

January 2022

NAMBA YA ZABUNI: ME 003/2021-22/W/12
UKARABATI NA UPANUZI WA CHUO CHA WATU WENYE ULEMAVU -
SABASABA SINGIDA

TAASISI YA TEKNOLOJIA YA DAR ES SALAAM - ICB

NA

KATIBU MKUU, OFISI YA WAZIRI MKUU, KAZI, VIJANA, AJIRA NA WENYE
ULEMAVU

KATI YA

MKATABA WA UNUNUZI WA KANDARASI ZA UJENZI



OFISI YA WAZIRI MKUU
KAZI, VIJANA, AJIRA NA WENYE ULEMAVU

JAMHURI YA MUNGANO WA TANZANIA



JK

Handwritten mark

1

()

()

I) FOMU YA MKATABA

FOMU YA MAKUBALIANO YA ZABUNI

Makubaliano haya ya zabuni ya nafanywa leo siku ya Mwezi 1/8
wa Mwaka wa Kati ya Katibu Mkuu, Ofisi ya Waziri Mkuu, Kazi, Vijana, Ajira na Wenye Ulemavu, S. L. P. 2890 Dodoma (Hapa ataitwa "Mwajiri") kwa upande mmoja na Taasisi ya Teknolojia ya Dar Es Salaam - ICB wa S.L.P. 2958 Dar Es Salaam (Hapa ataitwa "Fundi") kwa upande mwingine.

Kwa kuwa Fundi anakaribisha zabuni kwa kutoa huduma yaan: ukarabati wa majengo ya chou cha Watu wenye Ulemavu Sabasaba Singida na amekubali Kazi ya Ukarabati kupita Zabuni Na. ME 003/2021-22/W/12 kwa jumla ya Shilingi za Tanzania Milioni Mia Mbili Arobaini, Mia Tisa Hamisini na Mbili Efitu, Mia Tatu Tisini na Tisa tu (TZS 240,952,399/=) Hapa itaitwa ("Bei ya Mkataba").

SASA MAKUBALIANO HAYA YAMESHUHUDIWA KAMA IFUATAVYO:

1. Katika makubaliano haya maneno na maelezo yatakuwa na maana sawa kama yalivyopewa katika Masharti ya Mkataba unaojieleza.

2. Nyaraka zifuatazo zitachukuliwa kwa pamoja na zisomeke na kufasiriwa kuwa ni sehemu ya makubaliano haya, yaani:

- i) Fomu ya Mkataba
- ii) Fomu ya Kuwasilisha zabuni;
- iii) Barua ya wito wa kukubaliwa zabuni.
- iv) Uainishaji Viwango na Vipimo Kiufundi, kama upo;
- vi) Maelezo ya Mahitaji na Orodha ya gharama;
- vii) Michoro
- viii) Mhutasari wa majadiliano.

3. Nyaraka zote zilizotajwa hapo juu zitarejewa kama 'Mkataba' na zitachukuliwa kuwa zinakamiliisha na zinajieleza zenyewe lakini ukitokea utata au uhitilafiano zitakuwa na umuhimu katika mfuatano wake kama zinavyooneshwa hapo juu.

4. Katika kuzingatia malipo yatakatofanywa na Mwajiri kwa Fundi kama baadaye inavyotajwa, Mwajiri hapa anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamiliisha huduma na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.

5. Kwamba, Fundi atawajibika kumlipa Mwajiri hasara za vifaa vyote pamoja na gharama nyinginezo zitakazotokana na kazi zisizoridhisha kwa mujibu wa Mkataba huu.

6. Kwamba, Fundi atalipa Mwajiri asilimia thelathini (30%) ya kazi ambayo hajamaliza kwa wakati itakayosababisha Mwajiri kuingia gharama nyingine ya ziada.

7. Kwamba, vifaa vyote vya ujenzi (Building materials) vitatolewa na Mwajiri na Fundi atalipwa gharama za ufundi tu (Labour charge). Vifaa vya kutanyia kazi (kama mwiko, pima maji, kamba, tape measure nk. ni vya Fundi mwenyewe).

8. Kwamba, Fundi awe na fedha ya kuanzia ya kulipa vibarua na awe na akaunti ya

JK

9. Kwamba, kwa kuzingatia malipo yatakatofanywa na Mwanjiri kwa Fundi kama ilivyotajwa katika Mkataba huu, Mwanjiri anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamilisha kazi ya ujenzi na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.

10. Kwamba, Mwanjiri anakubali kumlipa kiasi cha Shilingi za Tanzania Milioni Mia Mbili Arobaini, Mia Tisa Hamisini na Mbili Eftu, Mia Tatu Tisini na Tisa tu (TZS 240,952,399/=) bila Kodi ya Ongezeko la Thamana kwa kazi ya ukarabati wa majengo ya Chuo cha Watu wenye Ulemavu - Sabasaba Singida kwa muda wa Miezi Sita (6).

11. Kwamba, malipo yatafanyika kwa kila hatua ya ujenzi iliyokamilika na kukaguliwa. Malipo ya hatua ya ujenzi iliyokaguliwa na kuthibitishwa na Mhandisi wa ujenzi yatafanyika na Mwanjiri ndani ya siku thelathini (30) tangu siku ya kuthibitishwa kwa kazi inayombewa malipo.

12. Kwamba, Mkataba huu utakuwa wa Miezi 6 na Fundi ataanza kazi tarehe na kumaliza tarehe

KWA USHUUDA, pande hizi zimefanya makubaliano ya kutekeleza Mkataba huu kwa siku na mwaka kama ulivyoandikwa hapo juu.

KWA NIABA YA MWAJIRI:
 Saini
 James A. Katibu Mkuu

(Jina) James A. Katibu Mkuu
 (Kazi) Katibu Mkuu
 (Muhuri wa Ofisi):

KWA NIABA YA FUNDI:
 Saini

(Jina) Mafurukani A. Bwalya
 (Kazi) Mafurukani A. Bwalya
 (Anwani) Mafurukani A. Bwalya
 (Muhuri wa Ofisi):



KWA NIABA YA FUNDI:
 Saini
 Nelson Mbelwa

(Jina) Nelson Mbelwa
 (Kazi) Mbelwa
 (Anwani) Mbelwa

KWA NIABA YA MWAJIRI:
 Saini
 James A. Katibu Mkuu

KWA USHUUDA, pande hizi zimefanya makubaliano ya kutekeleza Mkataba huu kwa siku na mwaka kama ulivyoandikwa hapo juu.

12. Kwamba, Mkataba huu utakuwa wa Miezi 6 na Fundi ataanza kazi tarehe na kumaliza tarehe

10. Kwamba, Mwanjiri anakubali kumlipa kiasi cha Shilingi za Tanzania Milioni Mia Mbili Arobaini, Mia Tisa Hamisini na Mbili Eftu, Mia Tatu Tisini na Tisa tu (TZS 240,952,399/=) bila Kodi ya Ongezeko la Thamana kwa kazi ya ukarabati wa majengo ya Chuo cha Watu wenye Ulemavu - Sabasaba Singida kwa muda wa Miezi Sita (6).

11. Kwamba, malipo yatafanyika kwa kila hatua ya ujenzi iliyokamilika na kukaguliwa. Malipo ya hatua ya ujenzi iliyokaguliwa na kuthibitishwa na Mhandisi wa ujenzi yatafanyika na Mwanjiri ndani ya siku thelathini (30) tangu siku ya kuthibitishwa kwa kazi inayombewa malipo.

9. Kwamba, kwa kuzingatia malipo yatakatofanywa na Mwanjiri kwa Fundi kama ilivyotajwa katika Mkataba huu, Mwanjiri anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamilisha kazi ya ujenzi na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.

KWA NIABA YA MWAJIRI:
 Saini
 James A. Katibu Mkuu

(Jina) James A. Katibu Mkuu
 (Kazi) Katibu Mkuu
 (Muhuri wa Ofisi):

KWA NIABA YA FUNDI:
 Saini

(Jina) Mafurukani A. Bwalya
 (Kazi) Mafurukani A. Bwalya
 (Anwani) Mafurukani A. Bwalya
 (Muhuri wa Ofisi):



KWA NIABA YA FUNDI:
 Saini
 Nelson Mbelwa

(Jina) Nelson Mbelwa
 (Kazi) Mbelwa
 (Anwani) Mbelwa

KWA NIABA YA MWAJIRI:
 Saini
 James A. Katibu Mkuu

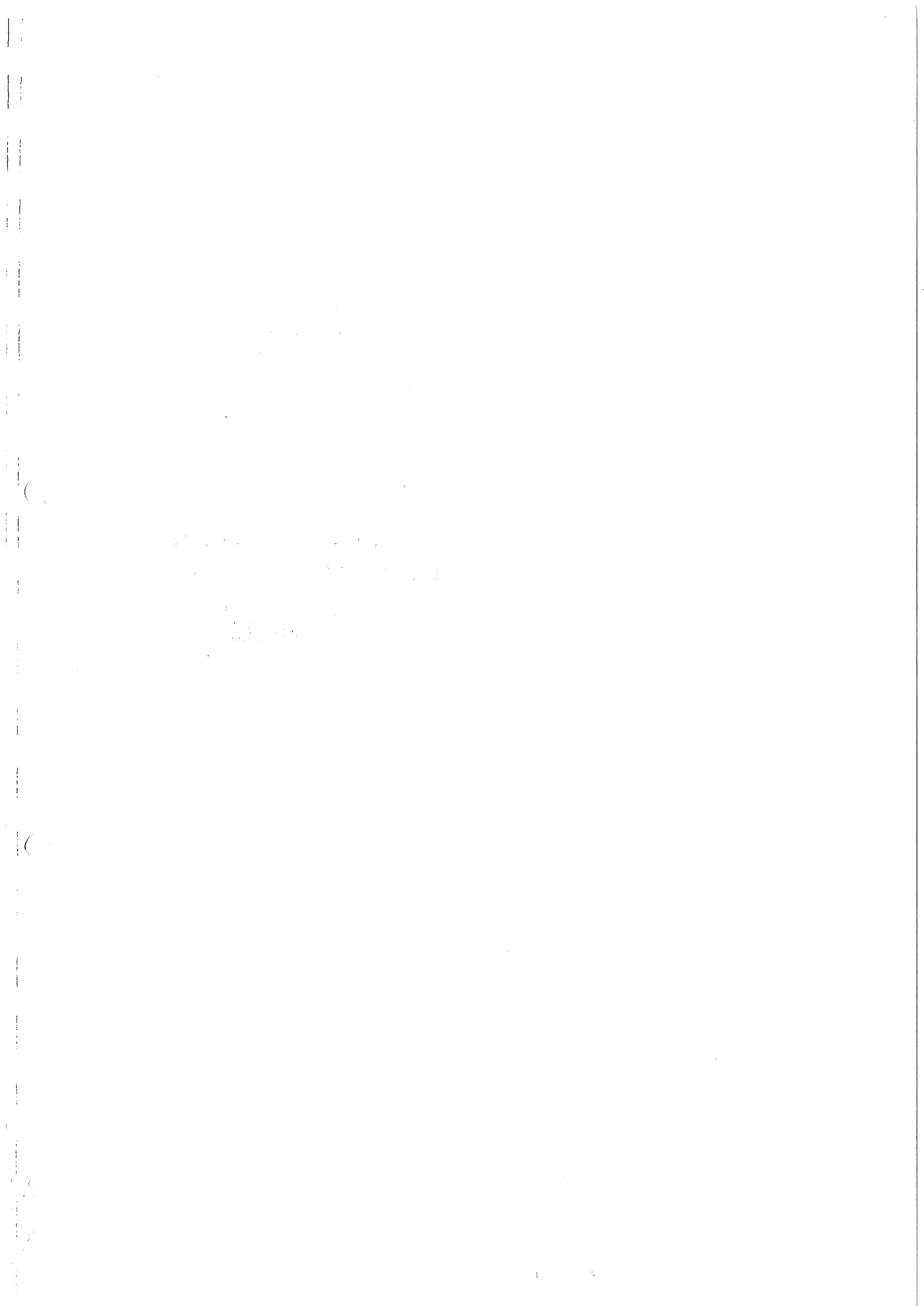
KWA USHUUDA, pande hizi zimefanya makubaliano ya kutekeleza Mkataba huu kwa siku na mwaka kama ulivyoandikwa hapo juu.

12. Kwamba, Mkataba huu utakuwa wa Miezi 6 na Fundi ataanza kazi tarehe na kumaliza tarehe

10. Kwamba, Mwanjiri anakubali kumlipa kiasi cha Shilingi za Tanzania Milioni Mia Mbili Arobaini, Mia Tisa Hamisini na Mbili Eftu, Mia Tatu Tisini na Tisa tu (TZS 240,952,399/=) bila Kodi ya Ongezeko la Thamana kwa kazi ya ukarabati wa majengo ya Chuo cha Watu wenye Ulemavu - Sabasaba Singida kwa muda wa Miezi Sita (6).

11. Kwamba, malipo yatafanyika kwa kila hatua ya ujenzi iliyokamilika na kukaguliwa. Malipo ya hatua ya ujenzi iliyokaguliwa na kuthibitishwa na Mhandisi wa ujenzi yatafanyika na Mwanjiri ndani ya siku thelathini (30) tangu siku ya kuthibitishwa kwa kazi inayombewa malipo.

9. Kwamba, kwa kuzingatia malipo yatakatofanywa na Mwanjiri kwa Fundi kama ilivyotajwa katika Mkataba huu, Mwanjiri anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamilisha kazi ya ujenzi na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.



1-5

AB

4

(ii) MASHARTI MAALUM YA MKATABA WA UNUNUZI



MASHARTI MAALUM YA MKATABA (MMM)

Masharti haya Maalum ya Mkataba ni nyongeza ya Masharti ya Jumla ya Mkataba. Pale patakapotokea mgogoro, masharti haya yatakuwa na nguvu juu ya Masharti ya Jumla ya Mkataba. Isipokuwa pale itakavyobainishwa vinginevyo, Masharti yote Maalum ya Mkataba yatajazwa na Mwajiri kabla ya kutolewa kwa Nyaraka za Zabuni. Jedwali na taarifa zitakazotolewa na Mwajiri zitaambatiwa.

Maelezo	Kifungu cha Masharti ya Maalum ya Mkataba	Jumla ya Masharti ya Maalum ya Mkataba
<p>A. Maelezo ya Jumla</p> <p>Mwajiri ni Katibu Mkuu, Ofisi ya Waziri Mkuu, Kazi, Vijana, Ajira na Wenye Ulemavu, S. L. P. 2890, Dodoma.</p> <p>Mamlaka iliyoteuliwa na Msuluhishaji: Tanzania Institute of Arbitrators.</p> <p>Kipindi cha Marekebisho ya Dosari ni siku 180</p> <p>Meneja Mradi ni; Bw. Marcel Nimrod Talinenga:</p> <p>Jina na Namba ya Utambulisho wa Mkataba ni; Namba ya ZABUNI: ME 003/2021-22/W/12.</p> <p>Ukarabati na Upanuzi wa Chuo cha Watu Wenye Ulemavu - Sabasaba Singida.</p> <p>Kandarasi inajumuisha; <i>Kufanya kazi za ukarabati wa majengo ya Chuo cha Watu Wenye Ulemavu Sabasaba Singida kama itavyoainishwa kwenye Mkataba.</i></p> <p>Tarehe ya Kuanza Kazi _____.</p> <p>Muda uliokusudiwa kumaliza kazi ni <i>Miezi 6 (sita).</i></p> <p>Eneo la Kazi lipo Sabasaba Singida na imetafsiriwa katika michoro Na. _____.</p>	1.1 & 7.0	1.

Handwritten mark

Handwritten mark

Kifungu cha Masharti ya Maalum ya Mkataba.	Jumla ya Masharti ya Mkataba	Maelezo
2.	2.2 (k)	Nyaraka nyingine zinazounda sehemu ya Mkataba, kama zipo [orodheshia nyaraka]:
3.	15.1	Kima cha chini cha bima kinahusisha: (a) Upotevu wa, au uharibifu wa Kandarasi, Karakana, na Vita TZS 5,000,000/= (b) Upotevu wa, au uharibifu wa Mitambo TZS 5,000,000/= (c) Upotevu wa, au uharibifu wa (isipokuwa kandarasi, Karakana, Material, na Mitambo) TZS 5,000,000/=, (d) Ajali au kifo 1,000,000/=
4.	22	Utekezaji wa kandarasi utaanza na kumalizika katika kipindi cha miezi Sita (6)
5.	25.1	Kiasi cha malipo ya awali ni asilimia 20 ya gharama za mkataba zitakazolipwa ndani ya siku 14 baada ya kuwasilisha dhamana ya mkopo inayokubalika kibenki au Bima [Bank Guarantee or Insurance Bond].
6.	25.2	Kiasi cha chini cha malipo ya awamu kitakuwa 50,000,000/=
7.	25.2	Kiasi cha fedha kitakachozuliwa ni 10% ya thamani ya kandarasi zenye malipo ya awamu.
		Kikomo cha fedha zilizozuliwa kitakuwa asilimia 80 ya bei ya mkataba.
8.	25.3	Kiwango cha Riba kitakuwa asilimia <i>Haitumiki</i> (N/A) ya tarehe benki ya biashara ya mkandarasi.
9.	25.4	Kiwango cha riba kwa malipo yatakatyochelewa ni <i>Haitumiki</i> (N/A)

J-K

Handwritten signature

Handwritten mark

JK

Kifungu cha Masharti Masharti Maalum ya Mkataba.	Kifungu cha Masharti ya Jumla ya Mkataba	Maelezo
10.	27.1	Msuluhishaji aliyeteuliwa ni Atateuliwa na Mamlaka ya Uteuzi Iliyopendekezwa
11.	27.2	Muda wa usuluhishi ni Siku 28
12.	27.3	Muamuzi aliyeteuliwa; Atateuliwa na Mamlaka ya Uteuzi iliyopendekezwa
13.	27.4	Taasisi ya Uamuzi ni Tanzania Institute of Arbitrators Mahali pa kufanyia Uamuzi ni Dodoma

JK

AA

(!!!) MASHARTI YA JUMLA YA MKATABA (MJM)

Vertical line and markings on the right edge of the page.

Handwritten mark or signature in the top right corner.

Handwritten mark 'G-K' in the top left corner.

<p>A: VIFUNGU</p>	<p>1.</p>
<p>Tafsiri ya Maneno</p> <p>Maelezo yafuatayo katika Masharti ya Jumla ya Mkatoba yanatoa maana kama ifuatavyo:</p> <p>Hati ya Kukamilisha Marekebisha: ni hati inayotolewa na Meneja wa Mradi baada ya Mkandarasi kurekebisha mapungufu yaliyobainishwa kwenye mradi.</p> <p>Kasoro: ni sehemu ya kazi yoyote ambayo haijaisha kulingana na matakwa ya Mkatoba.</p> <p>Kazi: inamaanisha kazi zitakazofanywa kulingana na matakwa ya mkatoba.</p> <p>Makadirio ya Kazi ni mchanganuo na makisio ya bei ya makadirio ya Kazi ambayo ni sehemu ya Zabuni.</p> <p>Meneja wa Mradi ni mtu anayetajwa katika MMM (au mtu yeyote mahiri aliyeteuliwa na Mwajiri na uteuzi wake kutaarifiwa kwa Mkandarasi, kufanya kazi kwa niaba ya Meneja wa Mradi) ambaye anawajibika kusimamia utekelezaji wa kazi pamoja na usimamizi wa Mkatoba.</p> <p>Mkandarasi Msaidizi ni mtu binafsi au kampuni anayeweza kushitaki au kushitakiwa kisheria na ambaye ana Mkatoba na Mkandarasi au Mwajiri kufanya baadhi ya kazi zilizopo kwenye Mkatoba, ambazo zinajumisha kazi zilizopo kwenye eneo la kazi.</p> <p>Mkandarasi ni mtu binafsi anayeweza kushitaki au kushitakiwa kisheria ambaye zabuni yake imekubaliwa na mwajiri.</p> <p>Mkatoba ni makubaliano kati ya Mwajiri na Mkandarasi kufanya kazi zilizobainishwa, kumaliza kazi na kufanya matengenezo ya kazi husika. Mkatoba unajumisha makabrasha yaliyoorodheshwa katika MJM 2.2.</p>	

1-1

Handwritten mark

<p>Msuluhishi ni mtu atakayeteuliwa na mamlaka teuzi kama inavyoainishwa katika Masharti Maalum ya Mikataba (MMM) ili kusuluhisha migogoro ya kimkatiba na kama inavyoainishwa kwenye MJM 25.1.</p> <p>Muda wa Matazamio wa Marekebisho: ni muda uliotajwa kwenye MMM na unahesabiwa kuanzia tarehe ya kumaliza mradi.</p> <p>Mwajiri ni Taasisi ya Serikali inayounua huduma kama ilivyoainishwa katika Maalum ya Mikataba (MMM)</p> <p>Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi: ni tarehe inayokusudiwa kuwa Mkandarasi atakuwa amemaliza kazi. Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi imeainishwa kwenye MMM.</p> <p>Tarehe Rasmi ya Kuanza Mikataba: ni tarehe inayoonyeshwa kwenye Tuzo ya Kuanza kwa utekelezaji wa Mikataba inayotolewa na Mwajiri baada ya kuzingatwa kwa masharti tangulizi kama inavyobainishwa kwenye MJM 3.</p> <p>Tarehe ya Kuanza Kazi ni tarehe ambayo Mikandarasi atakayoanza kufanya kazi kama inavyoainishwa kwenye Tuzo ya Mikataba wa Kuanza Kazi. Tarehe ya kuanza Kazi inaweza kurekebishwa na Meneja wa Mradi kwa kushauriana na mwajiri kwa kutoa notisi ya kuongeza muda.</p> <p>Tarehe ya Kumaliza Kazi ni tarehe ya kumaliza kazi kama ilivyopitishwa na Meneja wa Mradi kulingana na MJM 20.</p>	<p>2.</p>
<p>Msuluhishi ni mtu atakayeteuliwa na mamlaka teuzi kama inavyoainishwa katika Masharti Maalum ya Mikataba (MMM) ili kusuluhisha migogoro ya kimkatiba na kama inavyoainishwa kwenye MJM 25.1.</p> <p>Muda wa Matazamio wa Marekebisho: ni muda uliotajwa kwenye MMM na unahesabiwa kuanzia tarehe ya kumaliza mradi.</p> <p>Mwajiri ni Taasisi ya Serikali inayounua huduma kama ilivyoainishwa katika Maalum ya Mikataba (MMM)</p> <p>Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi: ni tarehe inayokusudiwa kuwa Mkandarasi atakuwa amemaliza kazi. Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi imeainishwa kwenye MMM.</p> <p>Tarehe Rasmi ya Kuanza Mikataba: ni tarehe inayoonyeshwa kwenye Tuzo ya Kuanza kwa utekelezaji wa Mikataba inayotolewa na Mwajiri baada ya kuzingatwa kwa masharti tangulizi kama inavyobainishwa kwenye MJM 3.</p> <p>Tarehe ya Kuanza Kazi ni tarehe ambayo Mikandarasi atakayoanza kufanya kazi kama inavyoainishwa kwenye Tuzo ya Mikataba wa Kuanza Kazi. Tarehe ya kuanza Kazi inaweza kurekebishwa na Meneja wa Mradi kwa kushauriana na mwajiri kwa kutoa notisi ya kuongeza muda.</p> <p>Tarehe ya Kumaliza Kazi ni tarehe ya kumaliza kazi kama ilivyopitishwa na Meneja wa Mradi kulingana na MJM 20.</p>	<p>Tafsiri ya Masharti na Nyaraka za Mikataba</p>

2.1 Katika kutafsiri Masharti haya ya Mikataba, Vichwa vya habari na maelezo ya pembeni yatumika kwa kadiri inavyofaa na hayatoathiri tafsiri zake isipokuwa pale itakapobainishwa: marejeo ya umoja itamaanisha pia wingi au kinyume chake; na jinsi ya kiume inajumuishwa pia jinsi ya kike au kinyume chake. Maneno yaliyotumika katika Mikataba huu yatabeba maana zake za kawaida katika lugha za Mikataba isipokuwa pale yanapotafsiriwa vinginevyo.

AA

JK

<p>5.</p>	<p>Sheria inayotumika</p> <p>Notisi zote, maelekezo, mawasiliano au nyaraka zozote za kimaandishi zinazohusiana na Mkataba zitakuwa katika lugha ya Kiswahili.</p>
<p>4.</p>	<p>Lugha</p> <p>Maelekezo yanayotolewa na Mwanjiri kwa Mkandarasi kupitia Mwenja Mradi yatatolewa kwa njia ya maandishi au kwa njia ya kielektroniki na endapo kwa sababu yoyote maelekezo hayo yatatolewa kwa njia ya mdomo, Mtoa Huduma atazingatia maelekezo hayo. Ndani ya kipindi cha siku saba (7), maelekezo hayo ya mdomo yatahibitishwa kwa maandishi au kwa njia ya kielektroniki inayotunza kumbukumbu.</p>
<p>3.</p>	<p>Maelekezo</p> <p>2.2 Nyaraka mbalimbali zinazounda Mkataba; kila waraka utachukuliwa kama unaelezea mwingine. Lakini panapotokea ukinzani, kipaumbele cha nyaraka kitazingatia mpangilio wa nyaraka hizo kama ifuatavyo:</p> <p>(a) Fomu ya Makubaliano ya ununuzi;</p> <p>(b) Barua ya Kukubali;</p> <p>(c) Muhtasari wa Kikao cha Majadiliano (kama yalikuwepo);</p> <p>(d) Fomu ya Kuwasilisha Kotesheni;</p> <p>(e) Masharti Maalumu ya Mkataba;</p> <p>(f) Masharti ya Jumla ya Mkataba;</p> <p>(g) Tuzo ya Kuanza kwa Mkataba;</p> <p>(h) Viwango na Vipimo;</p> <p>(i) Michoro;</p> <p>(j) Mchanganuo wa Makadirio ya Kazi; na</p> <p>(k) Nyaraka nyingine zozote zinazounda sehemu ya mkataba kama zilizvyoorodheshwa kwenye MMM.</p>

	Mkataba, maana yake, tafsiri yake na utekelezaji wake vitaongozwa na Sheria za Tanzania.	6.	Majukumu ya Mhandisi/Menjeja wa Mradi			Bila kuathiri masharti mengine yoyote, Menjeja wa Mradi atasimamia utekelezaji wa mkataba kati ya Mwajiri na Mkandarasi. Menjeja wa Mradi hana mamlaka kisheria kurekebisha mkataba.	Mawasiliano		7.	Mawasiliano	
	Mawasiliano baina ya pande zinazohusika za Mkataba yatakuwa yamkamlika iwapo tu yatakuwa kwa njia ya maandishi au kielektroniki inayotunza kumbukumbu ya yaliyomo ndani ya mawasiliano hayo. Notsi itakuwa imekamlika iwapo tu imewasilishwa kwenye anuani iliyoainishwa kwenye MMM.	8.	Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba			8.1 Mkandarasi atatakiwa kuwasilisha Tamko la Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba (Ihiloambatanishwa Sehemu ya Saba) ndani ya siku kumi na nne (14) za kazi baada ya kukamlika kwa masharti ya kabla ya kusaini mkataba, baada ya kupokea barua ya tuzo na kabla kusainiwa Mkataba.	8.2 Endapo Mkandarasi atashindwa kutekeleza majukumu ya Mkataba Mwajiri atawasilisha mapendekezo ya kumfungia Mkandarasi huyo kulingana na matakwa ya Tamko la Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba.	8.3 Uhalali wa Tamko la Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba utafikia ukomo wake baada ya siku thelathini (30) baada ya Mkandarasi kukamliisha utekelezaji wa majukumu yake chini ya Mkataba.	B: MAJUKUMU YA JUMLA YA MKATABA	9.	Utekelezaji wa Kazi

JJK

AA

Handwritten mark resembling a stylized 'A' or 'H'.

10.	Hali Mbaya ya Ukinzani	<p>Mkandarasi atoa nguvu kazi yote, zana, mitambo, usafi, vifaa na cho chote maelekezo ya ziada kama yatakavyotolewa mara kwa mara.</p> <p>umeme. Atafanya kazi kulingana na masharti ya nyaraka za mkataba, na kile kinachohitajika kwa ukamilishaji wa kazi ikiwa ni pamoja na maji na Endapo wakati wa utekelezaji wa kazi Mkandarasi atakabiliiana na hali mbaya ya ukinzani ambayo haihusiani na hali ya hewa na ambayo haikuweza kutarajiwa na Mkandarasi, Mhandisi ataamua nyongeza ya muda unaostahili ambao Mkandarasi atastahili kupewa.</p>
11.	Kutoa kazi kwa Mkandarasi Msaidizi	<p>Kwa idhini ya Mwajiri, Meneja Mradi anaweza kumruhusu Mkandarasi kutoa sehemu ya kazi ya kimkataba kwa Mkandarasi Msaidizi. Kutoa sehemu ya kazi kwa Mkandarasi msaidizi hakutabatilisha majukumu ya jumla ya Mkandarasi.</p>
12.	Usumamizi wa Kazi Unaofanywa na Mkandarasi	<p>Mkandarasi atatekeleza kazi kwa uangalifu na weledi na kwa kufuata viwango vilivyowekwa na Mhandisi/Meneja Mradi ili kutikia mahitaji maalumu ya ubora, wingi na muda uliopangwa. Kama katika wakati wowote ule Mhandisi akibaini uzembe, au kubadilika sana kwa mwelekeo kutoka miendo iliyowekwa, hatua zinazofaa zitachukuliwa na Mkandarasi ili kurekebisha hali hiyo.</p>
13.	Ukaguzi	<p>Mkandarasi au mwakilishi wake aliyempa mamlaka anayo haki ya kukagua kazi ili kuangalia kama inakidhi viwango vilivyowekwa na Mwajiri na Mkandarasi atatoa usaidizi unaofaa kwa shughuli hiyo na kwa wakati Mhandisi atakapohitaji.</p>
14.	Kazi Zinazokataliwa	

Handwritten mark resembling a stylized 'K' or 'G'.

JK

AA

<p>Kazi ambazo hazikuzingatia vigezo vilivyowekwa pamoja na masharti ya mkataba zitakataliwa. Kwa kufuata maelekezo ya Meneja Mradi, Mkandarasi atatengeza au kurekebisha au kufanya upya kazi itakayokuwa imekataliwa hadi itakapomridhisha Mhandisi kikamilifu kwa gharama zake mwenyewe</p>	<p>15. Bima</p>
<p>15.1 Mkandarasi atatakiwa kutoa bima kwa majina ya pamoja ya Mwakiri na Mkandarasi, dhamana ya bima, kuanzia tarehe ya mwanzo na mwisho ya Muda wa Maangalizi baada ya mradi kumalizika kwa kiasi na makato yaliyobainishwa katika MMM kwa matkio ya tahadhari ambayo yatakuwa upande wa Mkandarasi, hasara au uharibifu kwenye vifaa na mitambo ya Mkandarasi na ulipaji wa fidia ya majeruhi na vifo.</p> <p>15.2 Mkandarasi atatakiwa kupelika Sera na tuzo za bima kwa Meneja Mradi ili aidhinishhe kabla ya kuanza kutumika. Bima hizi zinatakiwa kuonesha aina, kiasi na sarafu ya ulipaji wa mafao kwa kufidia hasara au uharibifu utaofanyika.</p> <p>15.3 Iwapo Mkandarasi hatoi aina yoyote ya sera na tuzo za bima zinazohitajika, Mwakiri anaweza kulipa bima hizo ambazo Mkandarasi angetakwiwa kuzilipa na na atakata gharama alizolingia kupitia kwa malipo ya Mkandarasi kama yapo au litakuwa ni deni la Mkandarasi.</p> <p>15.4 Marekebisho kwenye matakwa ya bima hayatoweza kufanyika bila ya indini ya Mwakiri kupitia kwa Meneja wa Mradi.</p> <p>15.5 Pande zote zitatakiwa kukidhi masharti yoyote ya Sera za Bima</p>	<p>16. Madeni ya Mkandarasi</p>
<p>Mkandarasi hatamhusisha Mwakiri dhidi ya madai yoyote yanayotokana na hasara au uharibifu wa upande wa tatu (third party). Atamkinga kikamilifu Mwakiri wake dhidi ya madeni (liabilities) yanayotokana na Sheria za Ajira.</p>	<p>17. Tukio Lisilotarajiwa</p>

Handwritten mark resembling a stylized signature or initials.

	<p>Vifaa vyote na usanifu wa kazi vitakuwa vya aina na ubora kama ilivyofafanuliwa katika mkataba na pia kulingana na maelekezo ya Mhandisi na vitapimwa kama Mhandisi atakavyoona inafaa. Mkandarasii atatoa bure msada unaohitajika kwa ajili ya kupima ubora wa vifaa na atakuwa na wajibu wa kugharimia upimaji wote utakaohitajika.</p>
18.	<p>Ubora wa Vifaa na Utendaji Kazi</p>
	<p>17.1 Bila kuathiri matakwa ya vifungu vya MJM 24 na 26, Mkandarasii hatawajibika kukatwa asilimia ya fedha kwa kutowajibika kimkatiba, au kufukuzwa kazi kwa makosa yaliyojitokeza kuchelewesha utekelezaji wa mradi au kushindwa kutekeleza majukumu yake kimkatiba kutokana na tukio lisilotarajiwa;</p> <p>17.2 Kwa ajili ya matakwa ya kifungu hiki cha MJM "Tukio lisilotarajiwa" ni tukio lililo nje ya uwezo wa Mkandarasii na halihusishi makosa ya Mkandarasii au uzembe na halitabiriki. Matukio kama haya yanajumuisha pamoja na vitendo vya Mwanjiri vya kuhatarisha amani ya nchi, vita au mapinduzi, moto, mafuriko, mlipuko ya magonjwa, karantini maalum na zuiu la kimataifa la mizigo;</p> <p>17.3 Kama hali ya tukio lisilotarajiwa likitokea, Mkandarasii atatakiwa mara moja kumtaarifu Mwanjiri kwa maandishi. Kama Mwanjiri hatajibu vinginevyo kuhusu taarifa hiyo, Mkandarasii atatakiwa kuendelea kutekeleza majukumu yake ya kimkatiba kama atakavyoona inafaa na atatafuta njia nyingine mbadala za utekelezaji wa mradi ambazo haitaathiriwa na tukio lisilotarajiwa;</p> <p>17.4 Katika tukio la hasara yoyote au uharibifu unaotokea katika utendaji wa aina yoyote wa nguvu za asili ambao pande za mkataba hazikuweza kufikiria mapema, Mkandarasii atarekebisha hasara au uharibifu. Mwanjiri ataaamua kutoa ziada ya Bei ya Mkataba na pia anaweza kufikiria kutoa muda wa nyongeza wa kipindi cha mkataba.</p>

Handwritten mark resembling a stylized signature or initials.

19.	Upatikanaji wa Vifaa	Mkandarasi atabainisha vyanzo vyote vya vifaa yanavyohitajika kabla ya kuanza kwa kazi. Pale itakapohitajika, Mwajiri atawezesha upatikanaji wa vyanzo hivyo. Mkandarasi hatatakiwa kutumia vifaa bila kupata kwanza idhini ya maandishi kutoka kwa Mhandisi.	Usafishaji wa Eneo la Kazi	Bada ya kumaliza kazi, Mkandarasi ataondoka kutoka eneo la kazi mitambo yote, vifaa vyote, zana zote, na vifaa vilivyosalia, takataka na kazi za muda na atacha eneo la kazi likiwa safi na katika hali inayoridhisha.	21.	Afya, Usalama na Kulinda Mazingira	Katika kipindi chote cha mkataba, Mkandarasi atatakiwa kuzingatia hali ya afya, na usalama katika eneo lake la kazi na watu wote wanaopaswa kuwa katika eneo la kazi katika hali ya mpanzo mzuri ili kuepusha hatari kwa watu hao. Mkandarasi atazingatia mahitaji na kanuni zote za mazingira zilizopo kama zinavyoelezwa na Serikali ya Jamhuri ya Muungano wa Tanzania.	22.	Kuanza na Kukamilika kwa Kazi.	Mkandarasi ataanza na kukamilisha kazi katika muda uliyoeleza kwenye MMM au katika kipindi cha mkataba cha nyongeza, kama kipindi hicho kimeruhusiwa na Mwajiri.	23.	Mabadiliko ya Mawanda ya Kazi	Kwa idhini ya Mwajiri, Mhandisi anaweza kubadilisha umbo, ubora au kiasi cha kazi na atakuwa na mamlaka ya kumwagiza Mkandarasi ipasavyo. Mabadiliko hayo yatafanywa kwa Agizo la Mabadiliko katika Mkataba. Mhandisi ataamua kuhusu kiasi (kama itatokea) ambacho kwa maoni yake kinapaswa kuongezwa au kupunguzwa kutoka jumla ya fedha iliyotajwa kwenye Mkataba kwa ajili ya kazi yoyote ya nyongeza iliyofanywa au iliyoachwa kwa agizo hilo. Kiasi cha fedha kitakachoaamuliwa kitatokana na
-----	----------------------	---	----------------------------	--	-----	------------------------------------	--	-----	--------------------------------	--	-----	-------------------------------	--

AA

JK

<p>kiwango cha kizio au kama hakuna kiwango cha kizio kinachotumika, kiwango kingine kitatumika kama itakavyoamriwa na Mhandisi na kukubaliwa na wote, Mwajiri na Mkandarasi.</p>	<p>C: MALIPO</p>
<p>24. Kiasi</p>	<p>Kiasi kilichowekwa kwenye mchanganuo wa Makadirio ya Kazi ni kiasi kilichokadiriwa kwa kazi na kisichukuliwe kuwa ndiyo kiasi halisi sahihi kitakachotumiwa na Mkandarasi.</p> <p>Mhandisi ataamua kwa kupima thamani ya kazi halisi na taidhinisha malipo ya kazi yanayoendana na kazi iliyofanyika na kupimwa kwa kiasi cha gharama iliyowekwa kimkataba.</p> <p>Mabadiliko ya mkataba kwa kiasi kilichoongezeka kwa kipengele kinachofanana na yatumia bei ile ile kama inavyoonyesha kwenye mkataba wa awali.</p> <p>Iwapo kiasi cha mwisho cha kazi iliyofanyika kinatofautiana na kiasi kilichopo kwenye makadirio ya gharama kwa kipengele husika kwa zaidi ya asilimia 25 kama ongezeko hilo linazidi asilimia 1 ya bei ya mkataba wa mwanzo, Mhandisi au Meneja wa Mradi atarekebisha kiwango ili kuruhusu mabadiliko hayo kwa kumshirikisha Mwajiri na kupata idhini yake.</p> <p>Endapo mwajiri ataridhia, Mhandisi au Meneja wa Mradi atabadilisha viwango kutokana na mabadiliko ya kiasi na kama bei ya awali ya mkataba haijazidi kwa asilimia 15. Iwapo badiliko limezidi kwa asilimia 15, idhini inabidi iombwe kutoka kwenye mamlaka inayoidhinisha bajiti ya mwajiri.</p>
<p>25. Malipo</p>	<p>25.1 Malipo ya Awali</p>

AA

JK

25.5	<p>Makato ya Malipo</p> <p>Kama mwajiri atashindwa kufanya malipo ndani ya hamsini na katika muda uliotajwa, Mwajiri atamlipa Mkandarasi riba katika kiwango kilichotajwa kwenye MMM.</p>
25.4	<p>Ucheleweshwaji wa Malipo</p> <p>Cheti cha malipo ya mwisho kitatolewa ndani ya siku 28 za kazi baada ya nyaraka hiyo kuidhinishwa na Mwajiri, ilimradi kazi zote, yametekelezwa pamoja na Mhandisi kujiridhisha marekebisho yote na matengenezo yote kama yapo yatakuwa</p>
25.3	<p>Malipo ya Mwisho</p> <p>Kiasi cha fedha anachodai Mkandarasi chini ya cheti cha muda kitalipwa na Mwajiri kwa Mkandarasi katika kipindi cha siku 28 baada ya idhini ya cheti cha malipo wakati wa Mkataba kutolewa na Mhandisi.</p>
25.2	<p>Malipo ya Kati</p> <p>Malipo yatafanywa na Mkandarasi kwa cheti cha malipo ya kati kama kazi iliyokamilika imetikia viwango vilivyowe kwa kwenye Mkataba. Kwa cheti cha malipo ya kati, kiasi cha fedha kilichotajwa kwenye MMM kitashikiliwa kwa kiasi kisichozidi asilimia kumi (10%) ya bei ya mkataba. Asilimia hamsini (50%) ya Fedha hiyo iliyoshikiliwa italipwa katika cheti cha malipo ya mwisho. Na asimilia iliyobaki italipwa baada ya kipindi cha Mtazamio ya Marekebisho.</p>
25.1	<p>Malipo ya Awali ya Asilimia 20 ya thamani ya mkataba yanaweza kutolewa kama itakuwa inaonyesha hivyo kwenye Masharti Maalum ya Mkataba baada ya kuwasilisha dhamana ya mkopo inayokubalika. Malipo ya awali yatakatwa pole pole kwa mafungu sawa kwa kila madai yatakayowasilishwa na Mkandarasi kwa malipo, mpaka malipo ya awali yote yatakaporudishwa kikamilifu.</p>

<p>27.1 Kama migogoro ikitokea ndani ya mkataba huu, upande wowote utatoa Notisi ya Usuluhishi wa Migogoro kwa njia ya majadiliano. Pande zote za mkataba, ndani ya siku ishirini na nane (28) baada ya siku ya kutolewa kwa notisi, zitahakikishwa zinasuluhuisha migogoro hiyo kwa</p>	
<p>27. Usuluhishaji wa Migogoro</p>	<p>Kama Mkandarasi atashindwa kukamilisha kazi yake katika muda uliotajwa kwenye mkataba au katika muda wo wote wa nyongeza ulioruhusiwa na Mwajiri, Mkandarasi atamlipa Mwajiri malipo ya ucheleweshaji wa kazi katika kiwango cha asilimia 0.1 cha thamani ya mkataba kwa siku au kiwango cha juu cha asilimia 15 ya bei ya mkataba.</p>
<p>26. Malipo ya Ucheleweshaji kazi</p>	
<p>25.6 Malipo kwa Wafanyakazi</p> <p>Kama kutatokea kushindwa kulipa mishahara/ujira na fidia nyingine zinazopaswa kulipwa wafanyakazi na /au malipo ya kukodisha mitambo/zana/magari na vitaa chini ya mkataba huu, mwajiri atakuwa na haki ya kushikilia malipo ya Mkandarasi.</p> <p>Mwajiri atatumia fedha alizoshikilia kuwalipa wafanyakazi wa Mkandarasi mishahara yao na fidia nyingine na ada za kukodisha maunzi. Malipo kama hayo yatachukuliwa kuwa ni malipo yaliyopokelewa na Mkandarasi kutoka kwa Mwajiri chini ya mkataba huu.</p>	<p>25.7</p> <p>Mwajiri atakuwa na haki ya kukodisha malipo kwa Mwajiri chini ya mkataba huu. Mwajiri atatumia fedha alizoshikilia kuwalipa wafanyakazi wa Mkandarasi mishahara yao na fidia nyingine na ada za kukodisha maunzi. Malipo kama hayo yatachukuliwa kuwa ni malipo yaliyopokelewa na Mkandarasi kutoka kwa Mwajiri chini ya mkataba huu.</p>

J-R

A-B

JK

<p>njia majadiliano ya pamoja. Endapo, migogoro hiyo ikashindwa kusuluhishwa, upande wowote unaweza kuwasilisha mgogoro huo kwa msuluhishaji wa nje alipendekewa na Mamlaka kama ilivyobainishwa katika MMM.</p> <p>27.2 Msuluhishaji aliyetajwa katika MMM atatoa maamuzi kwa maandishi au kwa njia la kielektroniki ndani ya siku ishirini na nane (28) baada ya kupokea notisi ya mgogoro.</p> <p>27.3 Endapo maamuzi ya msuluhishaji hayatoridhiwa na upande wowote wa mkataba, Upande huo ndani ya siku zilizoainishwa katika MMM utawasilisha mgogoro huo katika hatua za juu za usuluhishi (arbitration). Endapo upande huo hautowasilisha mgogoro huo katika hatua za juu za usuluhishi (arbitration) ndani ya muda uliobainishwa katika MMM, maamuzi ya msuluhishi wa awali yatakuwa ya mwisho na yataakiwa kuzingatwa na pande zote za mkataba.</p> <p>27.4 Mgogoro au utofauti wowote uliotolewa na Notisi ya Usuluhishi kwa njia ya Msuluhishaji wa Juu (Arbitration) kulingana na MJM utasuluhishwa kwa njii hiyo. Usuluhishaji huo utatekelezwa baada ya kutolewa kwa huduma chini ya mkataba.</p> <p>27.5 Usuluhishaji huu (Arbitration) utatekelezwa kulingana na taratibu za usuluhishi zilizotolewa na taasisi ilitajwa na mahali palipotajwa katika MMM.</p> <p>27.6 Bila kujali rejea yoyote uamuzi wa migogoro iliyomo humu, (a) Pande za mkataba zitaendelea kutekelezwa majukumu yake ya mkataba, isipokuwa kama wakikubaliana vinginevyo; na (b) Mteja atalipa fedha yoyote anazodaiwa na MH.</p> <p>27.7 Kiwango cha ada ya Msuluhishaji na gharama za usuluhishi zitabebwa na pande zote za mkataba kwa usawa. Viwango na gharama hizo</p>	
--	--

JK

DK

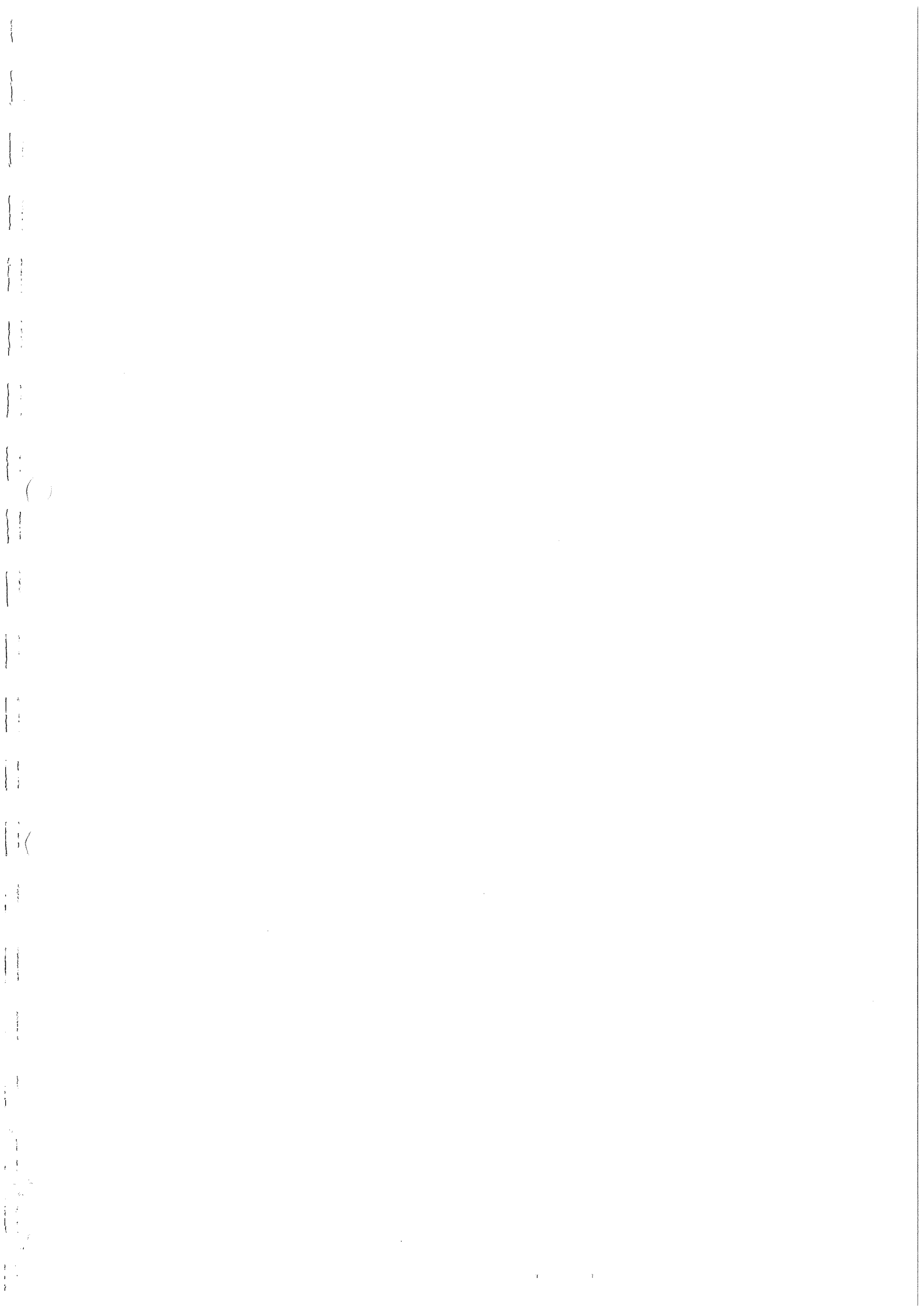
HA

<p>27.8 Endapo ikatokea Msuluhishaji amejuzuru au kufa, au Mteja na MH wamekubaliana kuwa Msuluhishaji ameshindwa kutekeleza majukumu yake kulingana na vifungu vya mkataba, Msuluhishaji mpya atateuliwa na Mamlama teuzi.</p>	
<p>28. Uvunjaji wa Mkataba</p>	<p>28.</p>
<p>28.1 Kama Mkandarasasi atashindwa kuanza kazi katika muda uliopangwa au kuwepo kwa sababu za kuamnika kuwa hatokamlisha huduma katika muda uliopangwa, kuwepo kwa ucheleweshaji utakaokutika tarehe ya kukamlisha kazi, kushindwa kufuata moja ya masharti ya mkataba, kutofuata maelekezo ya Mhandisi au kufilisika, Mwajiri atakuwa na haki ya kuvunja mkataba na kumwajiri Mkandarasasi mpya wa kutekelezwa kandarasi husika.</p> <p>28.2 Kama Mwajiri atashindwa kumlipa Mkandarasasi ndani ya muda wa siku sitini (60) baada ya tarehe ya kutolewa Cheti cha Mhandisi Mkandarasasi anaweza kuvunja mkataba.</p>	<p>29.</p>
<p>Malipo Endapo Mkataba Umevunjwa</p>	<p>30.</p>
<p>Utoaji Majukumu (Assignment)</p>	<p>Mkandarasasi hatogawa majukumu au sehemu ya majukumu yake ya kimkataba, bila kuwepo kwa makubaliano ya kimaanidishi ya mwajiri.</p>

AS

31.	Notisi	
31.1	Notisi inayotolewa na upande mmoja wa mkataba kwenda kwa upande mwingine kulingana na mkataba huu,	
31.2	Notisi itakuwa hai pale inapowasilishwa katika tarehe ya notisi hiyo.	
32.	Kubadilika kwa Sheria na Kanuni	Ikiwa baada ya tarehe ya mwaliiko wa kotesheni, sheria yoyote au kanuni za Jamhuri ya Muungano wa Tanzania zitabadilika (ambazo zitategemewa na mamlaka kuhusisha mabadiliko yoyote ya tafsiri au matumizi) na kuathiri muda na/au bei ya mkataba, hivyo mabadiliko hayo yatapelekea muda au bei ya mkataba huo kuongezeka au kupungua, kwa kuzingatia kuwa Mkandarasi ameathirika katika kutekelezwa majukumu yake ya kimkataba.

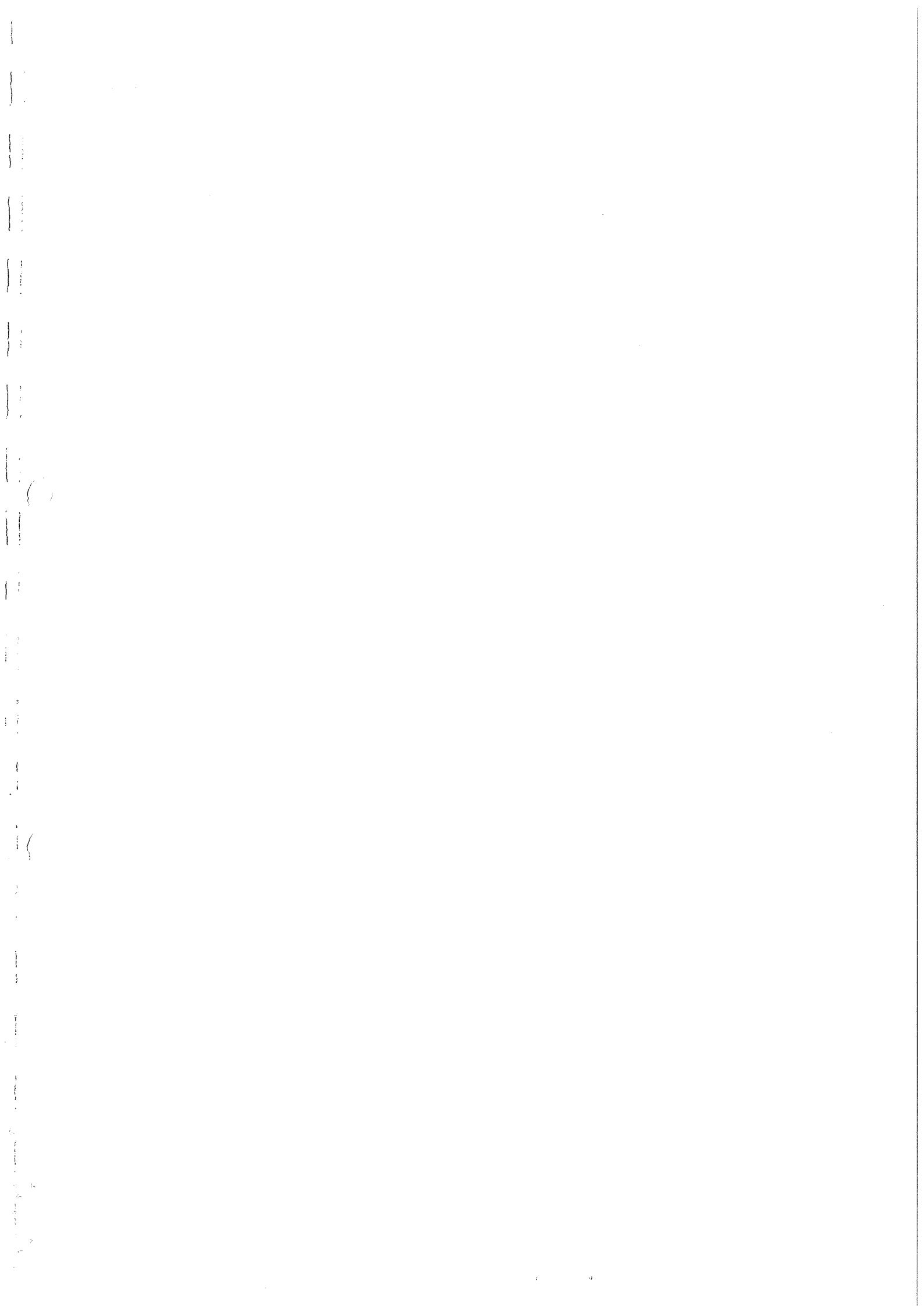
1-1



J.K

~~HA~~

IV) FOMU YA KUWASILISHA ZABUNI;



FOMU YA ZABUNI

Kwa: KAMBU WA BETA YA ZABUNI
OFFICE YA MATHA MUMU (SPEAKING)
P.O. BOX 980 DODOMA
T. P. 980 DODOMA

Naahidi/Tunahidi kutekeleza kazi ya Ujenzi/Ukarabati wa Majengo ya Vyuo
Ufundi na Marekebisho ya Watu Wenye Ulemavu. Zabuni Na. ZABUNI NA ME.
003/2021-22/W/12

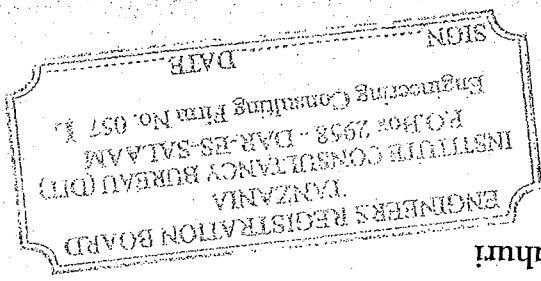
kulingana na Masharti ya Mkatoba yanayofuatana na zabuni hii kwa bei ya Mkatoba ya
shilingi. *Million Mta Mta. Hamsini na Nane, Meisita Arbaani na Mbita Juu*
Morwa (kwa maneno), (kwa tarakimu) 258842084.....shilingi za kitanzania.

Pia tunaahidi kukamilisha kazi iliyotajwa katika kipindi cha [Ingiza kipindi]
siku/wiki/miezi *Sete* (Futa visivyo hitajika) ambacho
kinajumuishia kipindi cha maandazi.

Zabuni hii pamoja na barua yako ya kukubali kwa maandishi vitafanya mkataba
unaotfunga sisi pamoja. Tunafahamu kuwa hulazimiki kukubali kiwango cha chini au
zabuni yoyote kati ya zabuni mazopokea.

Tunathibitisha kuwa zabuni hii imetimiza masharti kama yanavyotajwa katika Mwaliko
wa zabuni.

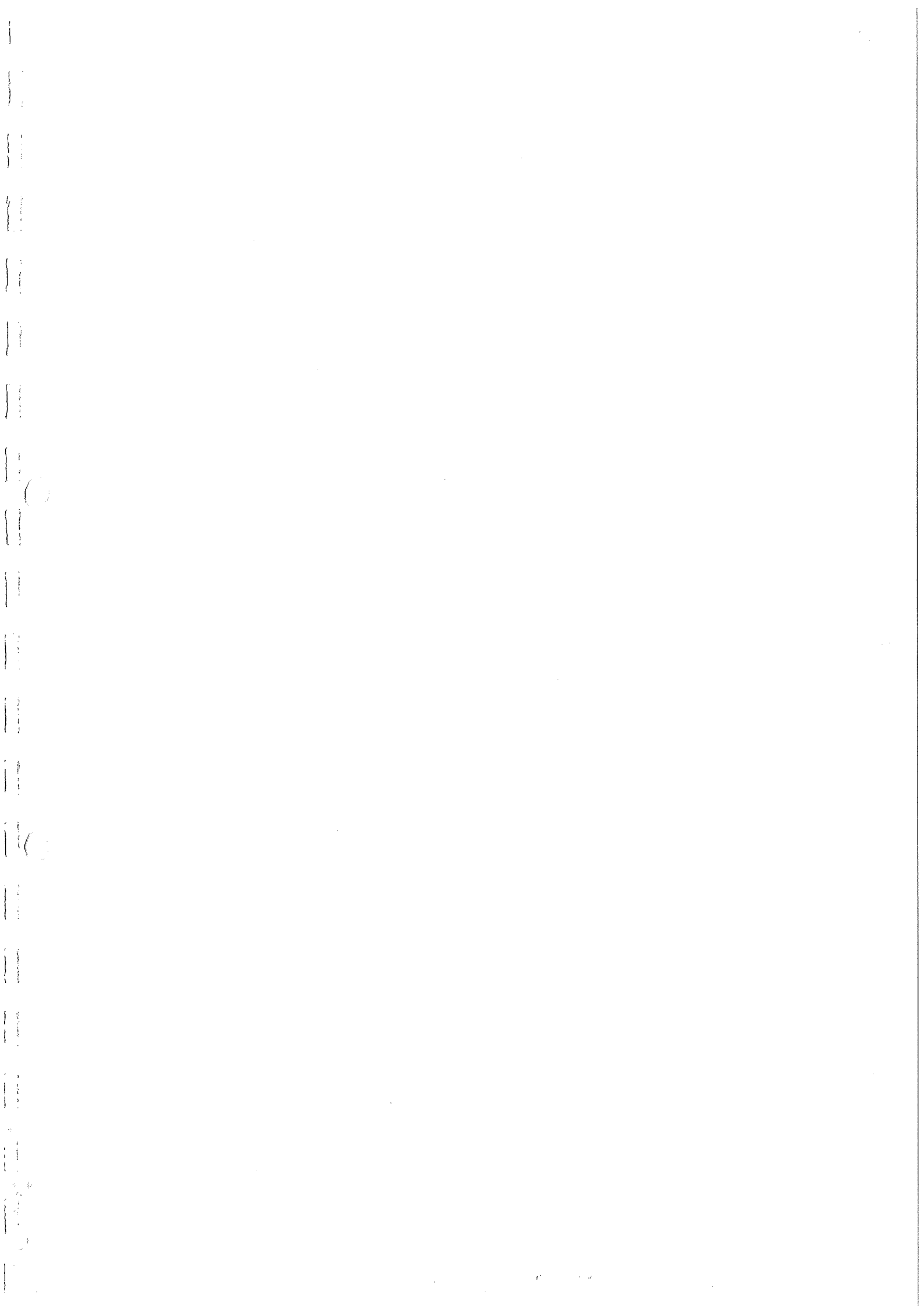
Saini Idhimishwa: *Mwema*
Jina la Mweka Saini: *Mwema Allan*
Cheo cha Mweka Saini: *Arbitred/Team Leader*



Muhuri

AA

J-K



~~Handwritten mark~~

V) BARUA YA WITO WA KUKUBALIWA ZABUNI.

Vertical text on the right edge of the page, possibly bleed-through or a margin note.

Handwritten mark at the top left corner.



PRIME MINISTER'S OFFICE
POLICY, COORDINATION, PARLIAMENTARY AFFAIRS, LABOUR,
EMPLOYMENT, YOUTH AND PERSONS WITH DISABILITY

Government City Mumba,
P. O. Box 980,
DODOMA.



Telegraphic: "WAZIRIMKUU"
Tel No: +255 (026) 2324534/- 026
293450/51
Fax No: +255 (262) 2324534
Email: ps@pme.go.tz

In reply please quote:

Ref. No. NA 365/294/01/83

04th January, 2022

The Principal,
Dar es Salaam Institute of
Technology (DIT),
P. O. Box 2958,
DAR ES SALAAM.

Re: LETTER OF ACCEPTANCE FOR TENDER NO. ME 003/2021-22/W/8-12 FOR
RENOVATION AND EXTENSION WORKS FOR PRIME MINISTER'S OFFICE
PERSONS WITH DISABILITY TRAINING CENTRES

Refer the heading above.

2. This is to notify you that your bid for execution of the Tender No. ME 003/2021-22/W/8-12 for Renovation and extension works for Prime Minister's Persons with Disability Training Centre in respect to the above mentioned contract have been accepted by us. After successful negotiation we have agreed that the total contract price is Tanzania Shilling Seven Hundred Sixty Nine Million, Seven Hundred Sixty Nine Thousand, Sixty Eight and fifty cents only (TZS. 765,769,068.50) VAT Exclusive.

3. The Breakdown of total Contract Price as per individual Tender is as follows:-

i)	ME 003/2021-22/W/08	- Yombo	Tzs. 142,450,784
ii)	ME 003/2021-22/W/09	- Masiwani	Tzs. 97,988,240
iii)	ME 003/2021-22/W/10	- Luanzari	Tzs. 146,936,429.50
iv)	ME 003/2021-22/W/11	- Mtapika	Tzs. 141,441,216
v)	ME 003/2021-22/W/12	- Sabasaba	Tzs. 240,952,399

4. We confirm that Tanzania Institute of Arbitration be appointed as the Adjudicator.

5. You are here by instructed to confirm in writing before proceeding with execution of the said contract.

6. Thank you for your interest in this tender and we look forward to work with you on this contract.

Authorised Signature:

Name and Title of signatory: Prof. Jamal A. Katundu - Acting Permanent Secretary

Name of the Agency: Prime Minister's Office, Policy, Coordination, Parliamentary Affairs, Labour, Youth, Employment and Persons with Disability

CC:

Chief Executive Officer,

Public Procurement Regulatory Authority,

P. O. Box 2865,

DODOMA.

Controller and Auditor General,

National Audit Office,

P. O. Box 9080,

DAR ES SALAAM.

Attorney General,

Attorney General Chamber,

Ministry of Justice and Constitutional Affairs

P. O. Box 630,

DODOMA.

Internal Auditor General,

Ministry of Finance and Planning,

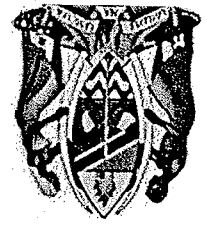
P. O. Box 2802,

DODOMA.

JK

JK

THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
MINISTRY OF
EDUCATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY
DIT INSTITUTE CONSULTANCY
BUREAU (DIT ICB)



When responding please refer
Ref No: DIT-ICB/PMO/2022/01/01

5th January, 2022

Permanent Secretary
Prime Minister's Office
(Policy, Coordination, Parliament, Labour, Youth, Employment and
People with Disabilities),
2 Railway Street,
P. O Box 980,
40480 Dodoma

Dear Sir,

RE: LETTER OF ACCEPTANCE FOR TENDER NO. ME.003/2021-22/W/8-12 FOR
RENOVATION AND EXTENSION WORKS FOR PRIME MINISTER'S OFFICE PERSONS WITH
DISABILITY TRAINING CENTRES.

SUB: LETTER OF ACCEPTANCE

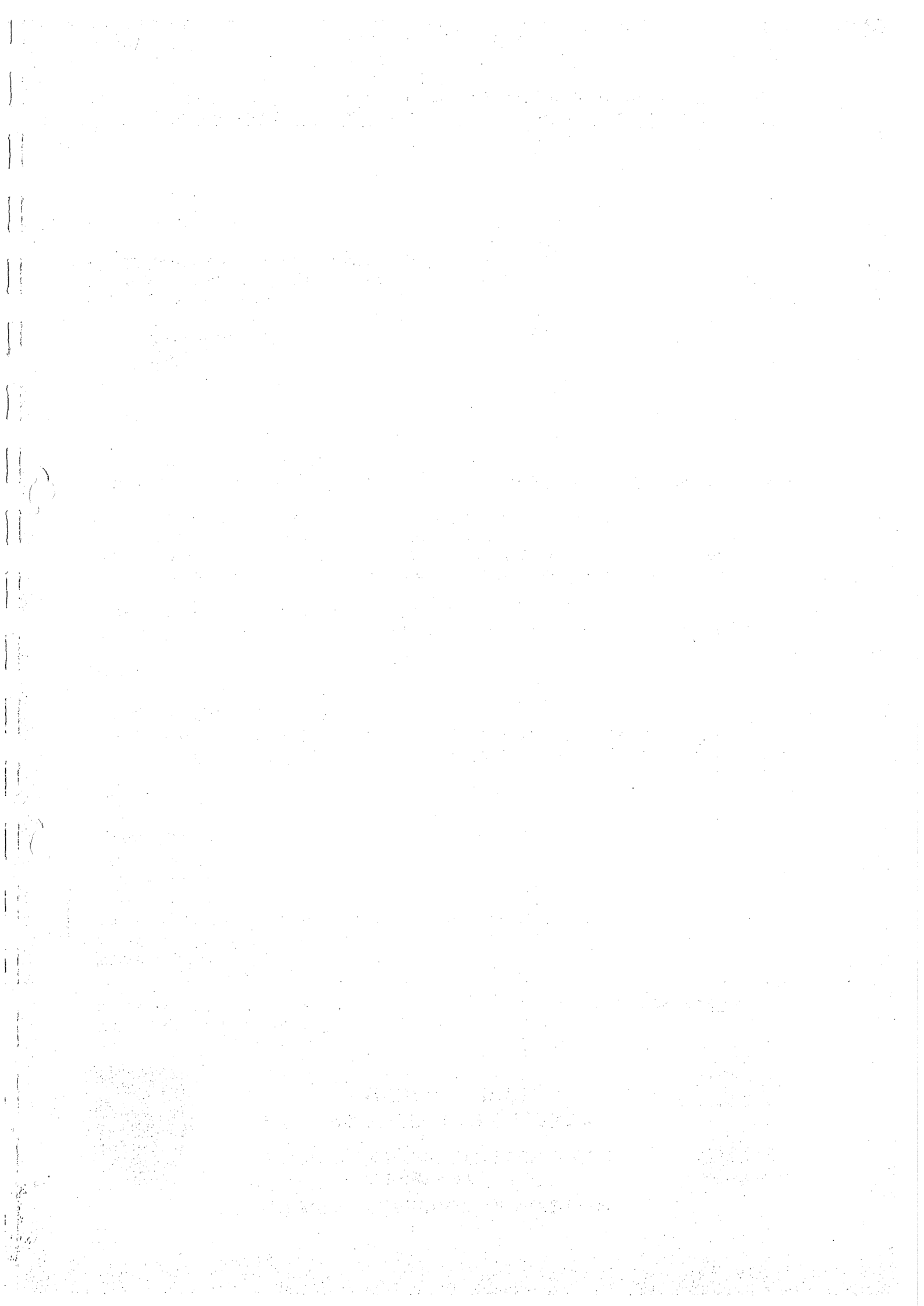
Reference is made to the above heading and your letter with reference No. NA. 365/294/01/83 date
4th January 2022 concerning award of the above project.

This is to inform your good office that, we have received the above referred letter and we here by
accept the award of the above project at a contract price of TZS 769,769,068.50 (Tanzanian Shilling
Seven Hundred Sixty Nine Million, Seven Hundred Sixty Nine Thousand, Sixty Eight and Fifty Cent
only. This amount is VAT Exclusive. Duration of the project is Six (6) Months.

Thanking you in advance, and we are looking forward to have a fruitfully business association with
your good office for this assignment and for others in near future,

Yours Sincerely

Eng. Dr. Johnson L. Malisa
DIT Institute Consultancy Bureau Manager
Dar Es Salaam Institute of Technology (DIT)



12

~~XX~~

UAINISHAJI VIMANGO NA VIPIMO KIUFUNDI, KAMA UPO;

(VI)

Vertical line of markings and symbols on the right margin.

()

()

(14)

~~XX~~

VII) MAELEZO YA MAHITAJI NA ORODHA YA GHARAMA;

ENGINEERS REGISTRATION BOARD
TANZANIA
INSTITUTE OF CONSULTANCY BUREAU (ITC)
P.O. Box 2958 - DAR-ES-SALAAM
Engineering Consulting Firm No. 057 K.
DATE _____ SIGN _____

X X

SCHEDULE OF LABOUR			
GHARAMA ZA UFUNDI UJENZI WA CHUO CHA WATU WENYE ULEMAVU			
INSTITUTION SINGIDA SABASABA			
Na.	AINA YA KAZI	KIASI / UKUBWA	UNIT
BEI YA UFUNDI (LABOUR CHARGE) - TZS			
A	Msingi wa Jengo (Sub-structure)		64,660,521.00
	Kusafisha eneo		
	Kuseti jengo		
	Uchimbaji wa msingi pamoja na "Columns base"		
	Kufukia		
	Usukaji wa Nondo katika;		
	"Base Columns"		
	Nguzo za Msingi		
	"Ground beams"		
	Kufunga mbao		
	Pembezeni mwa jamvi		
	Pembezeni mwa nguzo pamoja na pembeni mwa base Columns		
	Kuondoa mbao		
	Kumwaga zege		
	Chini kwenye msingi		
	Chini kwenye msingi		
	wa nguzo		

DK

UKARABATI WA UJENZI WA MAJENGO YA VYUO UFUNDI NA MAREKEBISHO YA WATU WENYE ULEMAVU ULEMAVU

WORK PLAN

S/N	ACTIVITIES	TIME (Weeks)													
		Jan-22	Feb-22	Mar-22	Apr-22	May-22	Jun-22	3 months							
1	Mobilization														
2	Ujezi na Ukarabati wa Majengo														
3	Defect Liability Period														

Handwritten marks: 'D' and 'K' in the top left corner.

Handwritten mark: 'X' in the top right corner.

()

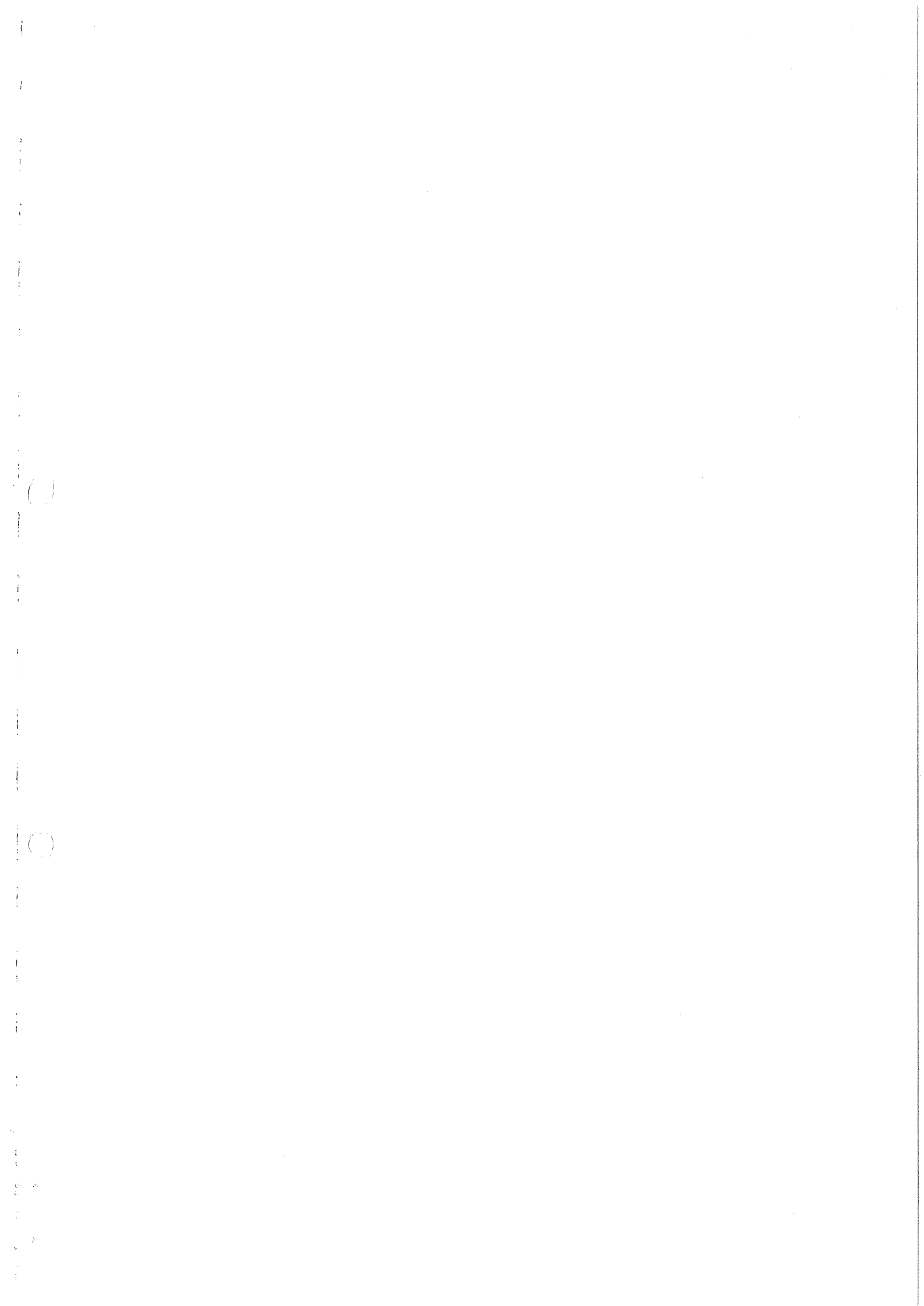
()

Handwritten marks

Handwritten marks

IX) MHUTASARI WA MAJADILIANO.

Vertical handwritten marks on the right margin



RECORD OF NEGOTIATIONS

Name of the Procuring Entity: Prime Minister's Office

Bid ID No.: ME/003/2021-2022/W/5, ME/003/2021-2022/W/6, ME/003/2021-2022/W/7, ME/003/2021-2022/W/8, ME/003/2021-2022/W/9, ME/003/2021-2022/W/10, ME/003/2021-2022/W/11, ME/003/2021-2022/W/12.

Subject of Procurement: Proposed Renovation, Extension and New Construction of Personal with Disability Training Centres for Prime Minister's Office at Kasulu-Kigoma, Kisesa- Mwanza, Mbozi-Songwe, Yombo-Dar es salaam, Masiwani -Tanga, Luanzari-Tabora, Mtapika-Masasi and Sabasaba-Singida. (Vote 37).


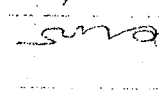
Method of Procurement: Single Source

Date of Negotiation: Wednesday 28th December, 2021 at 12:00 hour's local time

PART I: RECORD OF NEGOTIATIONS	
ISSUE	AGREEMENT (WITH FULL DETAILS)
Bidding Price	The Contractor has agreed to reduce the contract prices as follows: - Yombo-Dar es salaam from 152,625,840.00 to 142,450,784 Masiwani -Tanga From 104,987,400.00 to 97,988,240.00 Luanzari-Tabora from 157,431,888.75 to 146,936,429.50 Mtapika-Masasi from 151,544,160.00 to 141,441,216.00 Sabasaba-Singida. From 258,163,284.03 to 240,952,399.00
Programme of work	The Contractor has submitted programme of work as per bidding document
Quoted Price in Each Item	The Contractor has failed to quote in each item because the quantities were not

provided in schedule of labour	The Contractor has not submitted the detailed schedule of labours because no quantities were provided	The Contractor has confirmed to accommodate any changes pre to agreement between the two parties	Confirmation on Contract Sum.
Detailed of submitted Scheduled of Labour	Work Schedule to accommodate any changes	The Contractor agreed on Contract Sum as follows: -	
		Yombo-Dar es salaam 142,450,784.00	
		Masiwani -Tanga 97,988,240.00	
		Luanzari-Tabora 146,936,429.50	
		Mtapika-Masasi 141,441,216.00	
		Sabasaba-Singida 240,952,399.00	
		Total 769,769,068.50	
		(Tanzanian shillings Seven Hundred Sixty-Nine Million, Seven Hundred Sixty-Six Thousand, Sixty-Eight and Fifty Cents Only) VAT Exclusive with completion period of Six (6) months and Defect liability Period of Six (6) Months.	

We hereby certify that the above is a true and accurate record of the negotiations:

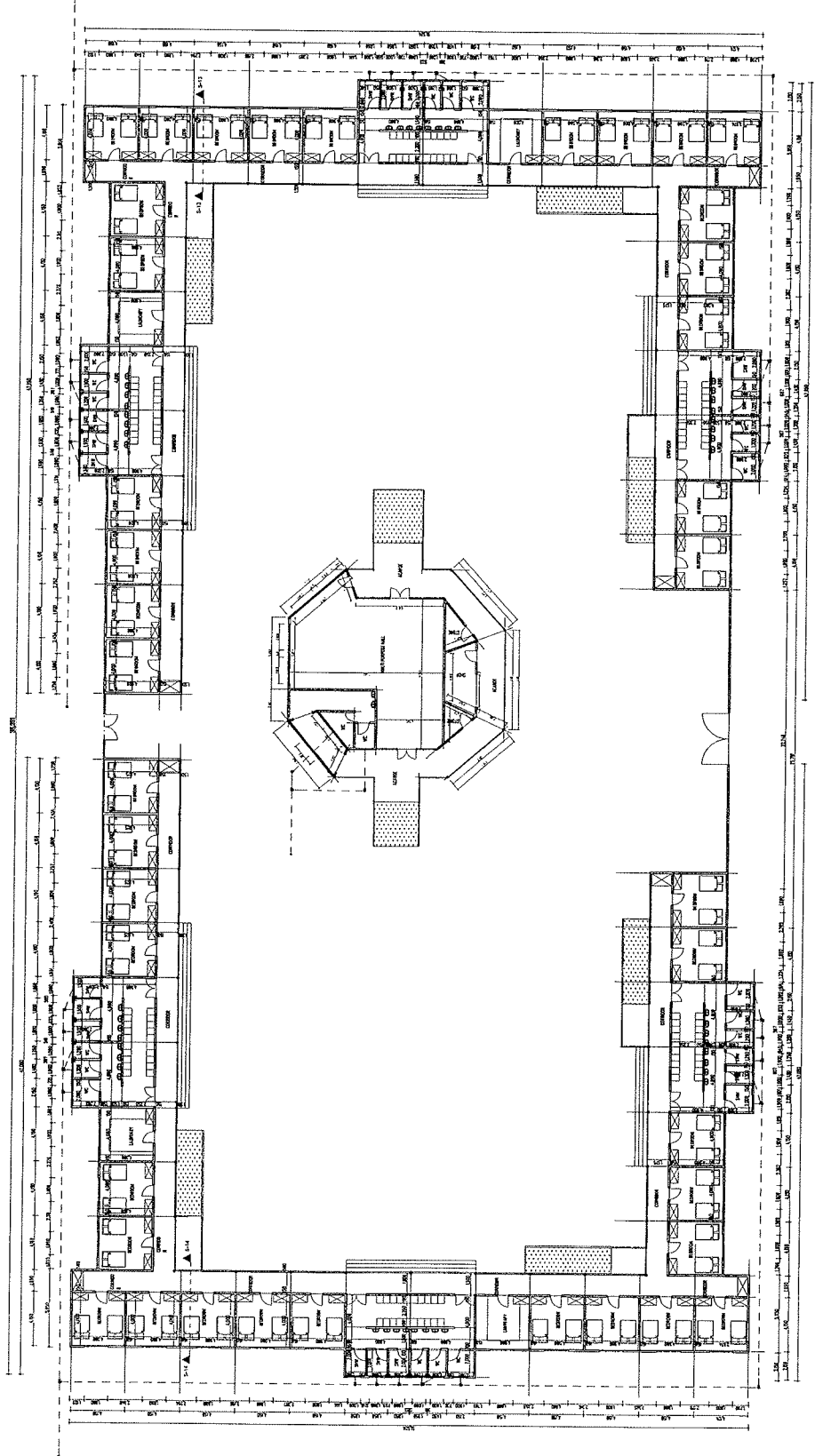
For the Procuring Entity	Signature: 	Signature: 
Name: Mwenyezi	Name: Anderson Mwanjewe	
Position: Mwenyezi	Position: <i>Arbitrator</i>	
Date: 28/12/2021	Date: 28-12-2021	

Document attached:
Minutes of the Negotiation meeting

MA

HOSTEL = 1600M²

HALL = 231M²



WINDOW SCHEDULE	
WINDOW WIDTH	HEIGHT
W1	1800 1800
W2	1700 1800
W3	1000 800

DOOR SCHEDULE	
DOOR	WIDTH HEIGHT
D1	1200 2500
D2	900 2500
D3	800 2500

PROJECT: PROPOSED HOSTEL OF DISABILITY
CLIENT: PRIME MINISTER'S OFFICE, POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS WITH DISABILITIES
LOCATION: PLOT No. " " ; BLOCK " " ; AREA " " ;
BLOCK TITLE: FLOOR PLAN
SCALE: 1:50
DESIGNED BY: ENG BELLAH
DRAWN BY: SADA
DATE:
DRG NO. 0766/277622

FLOOR PLAN SC 1:50

()

()

24

25

○

○

○

○

()

()

r

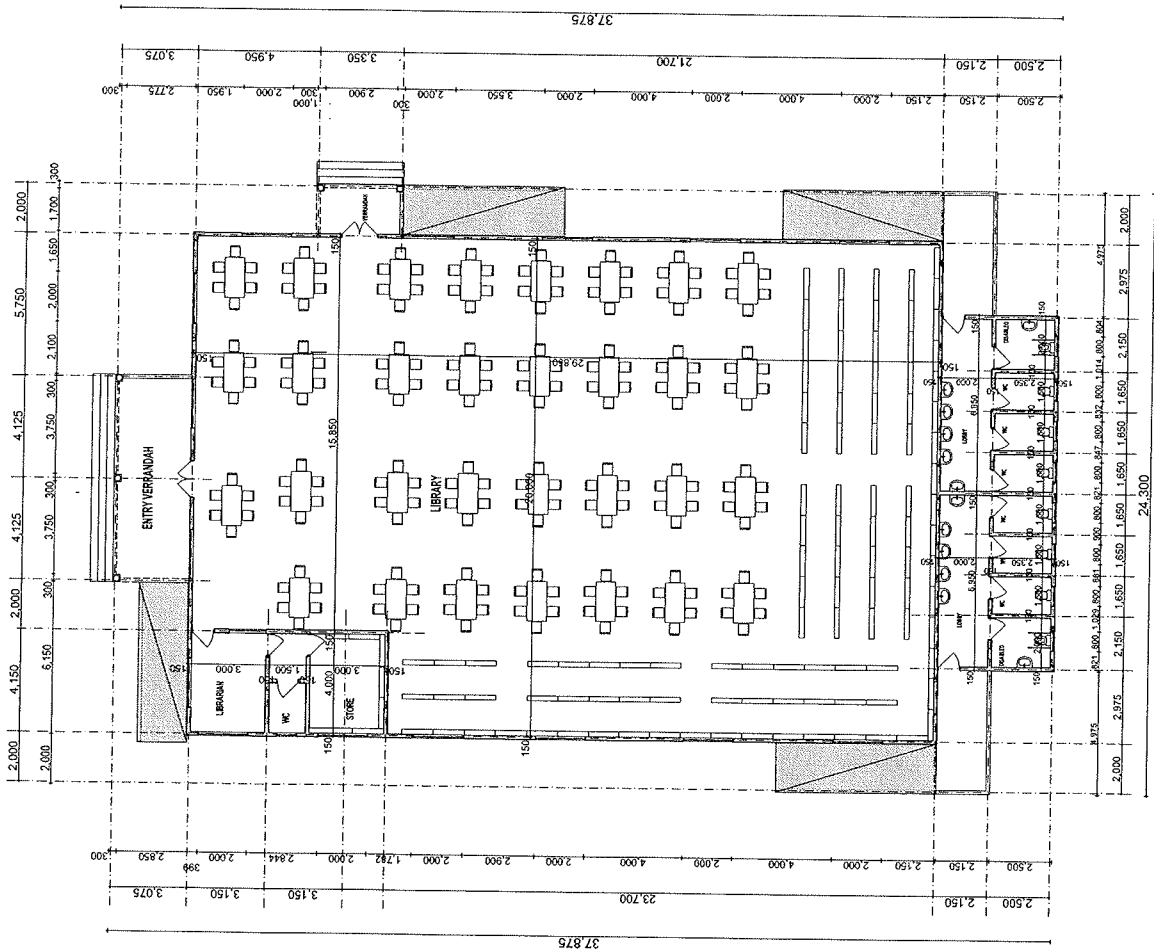
r

()

()

0

1



FLOOR PLAN Sc 1:100

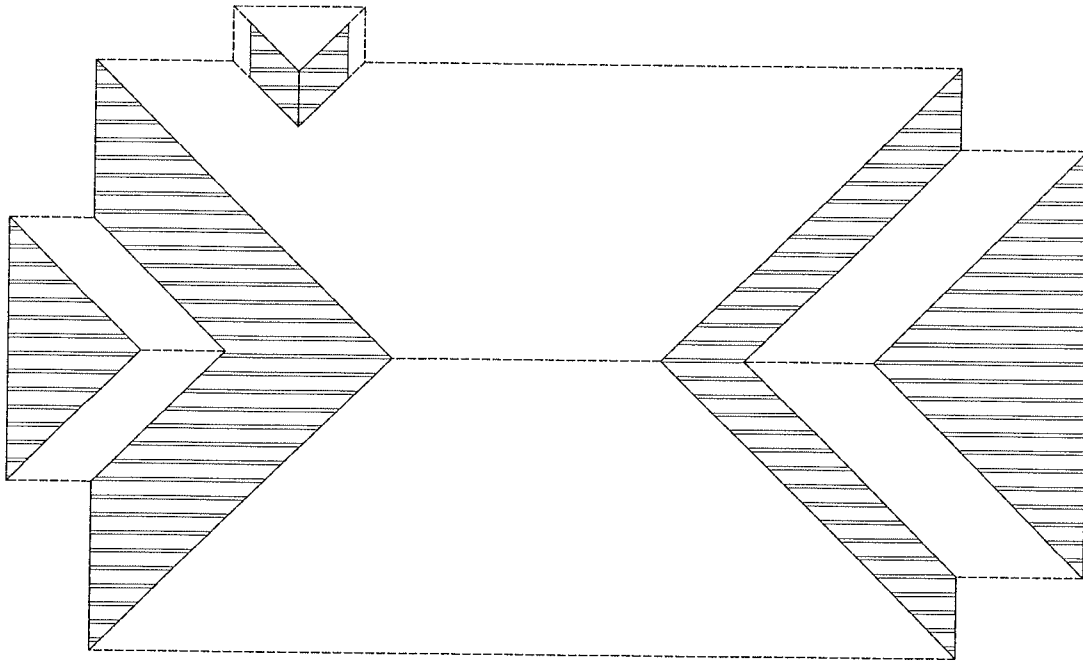
WINDOW AND DOOR SCHEDULE														
DOORS														
PROJECT PROPOSED COLLAGE OF DISABILITY LIBRARY														
CLIENT: PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES														
LOCATION														
BLOCK TITLE					DESIGNED BY: BELLAH DRAWN BY: TURKAWATI DATE: 07/06/2020 DRG NO.									
FLOOR PLAN														

()

()

21

2



ROOF PLAN Sc 1:100

WINDOW AND DOOR SCHEDULE							
DOORS							
PROJECT PROPOSED COLLAGE OF DISABILITY DINING HALL							
CLIENT: PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES							
LOCATION							
BLOCK TITLE				DESIGNED BY: BELLAH			
ROOF PLAN				DRAWN BY: TANJANG WANGSA			
				DATE: 07/08/2020			
				DRG NO.			

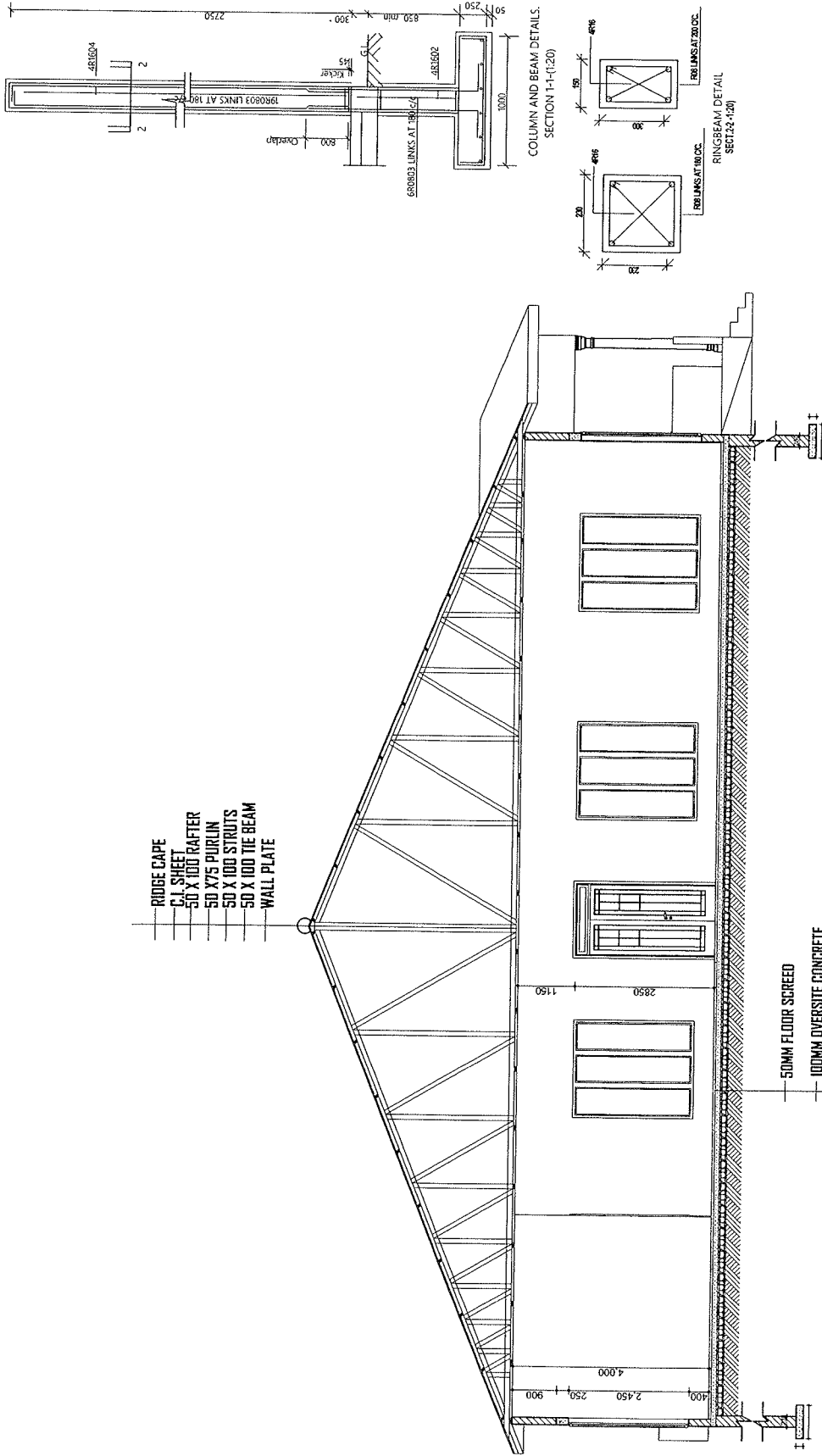
()

()

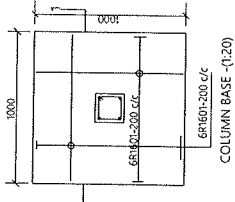
()

()

- RIDGE CAPE
- C.I. SHEET
- 50 X 100 RAFTER
- 50 X 75 PURLIN
- 50 X 100 STRUTS
- 50 X 100 TIE BEAM
- WALL PLATE

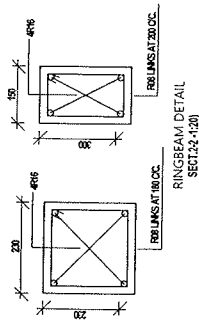


SECTION C-C, Sc 1:50

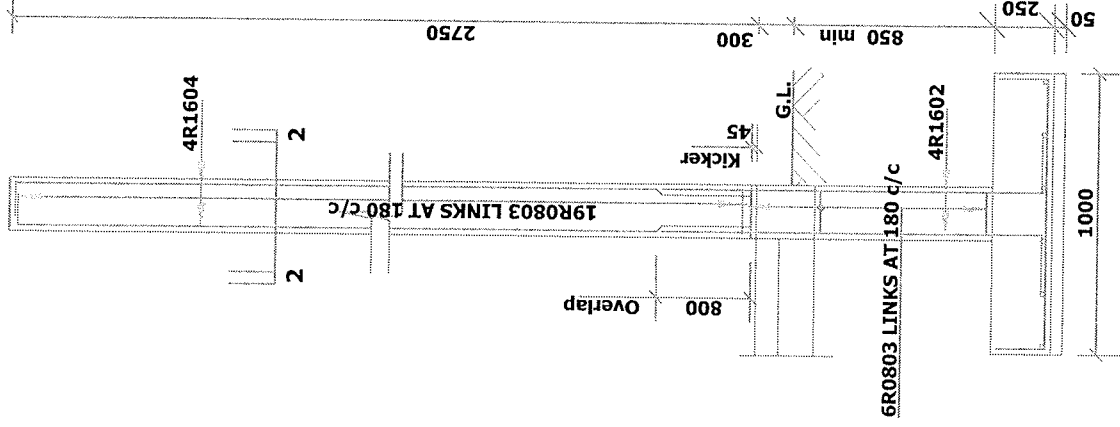
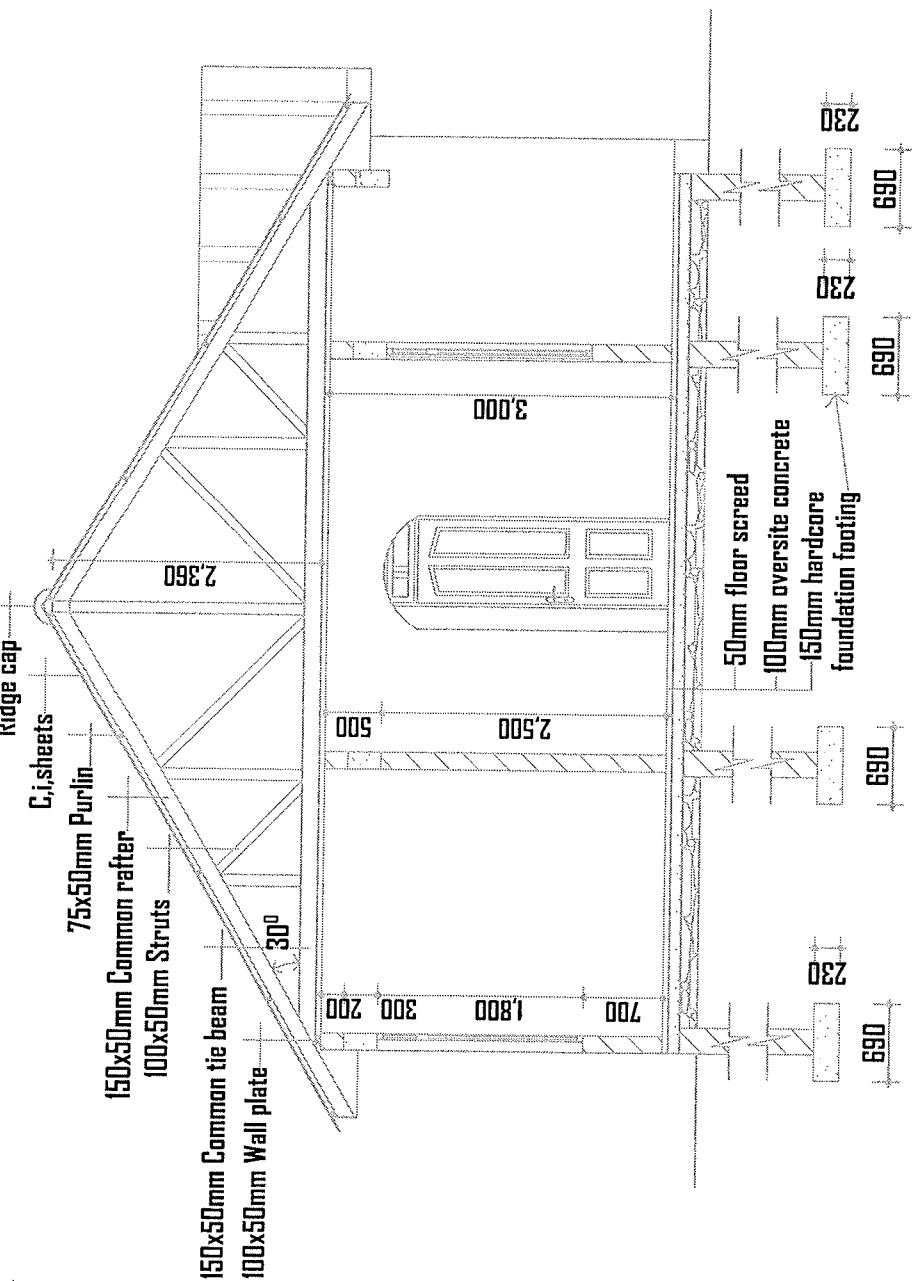


COLUMN AND BEAM DETAILS.

SECTION T-T (1:20)

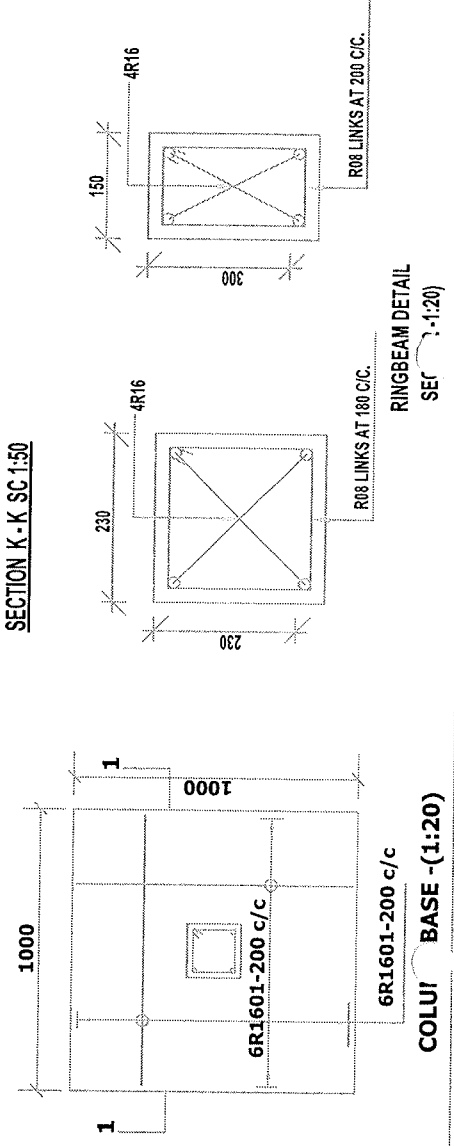


PROJECT:	PROPOSED COLLAGE OF DISABILITY LIBRARY HALL
CLIENT:	PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES
LOCATION:	
BLOCK TITLE:	
DRAWING TITLE:	SECTION
DESIGNED BY:	BELLAH
DRAWN BY:	TULAMANGEN
DATE:	11/05/2020
DRG NO.:	



COLUMN AND BEAM DETAILS.
SECTION 1-1-(1:20)

SECTION K-K SC 1:50



COLUMN BASE -(1:20)

RINGBEAM DETAIL
SEC - (1:20)

PROJECT:	PROPOSED STAFF BLOCK
CLIENT:	PRIME MINISTERS OFFICE, POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS WITH DISABILITIES
LOCATION:	PLOT No. - , BLOCK -
AREA: m ²
SCALE:	1:50
DESIGNED BY:	Eig Belb
DRAWN BY:	Sara
DATE:	
DRG NO.:	
BOOK TITLE:	MAIN HOUSE
DRAWING TITLE:	SECTION

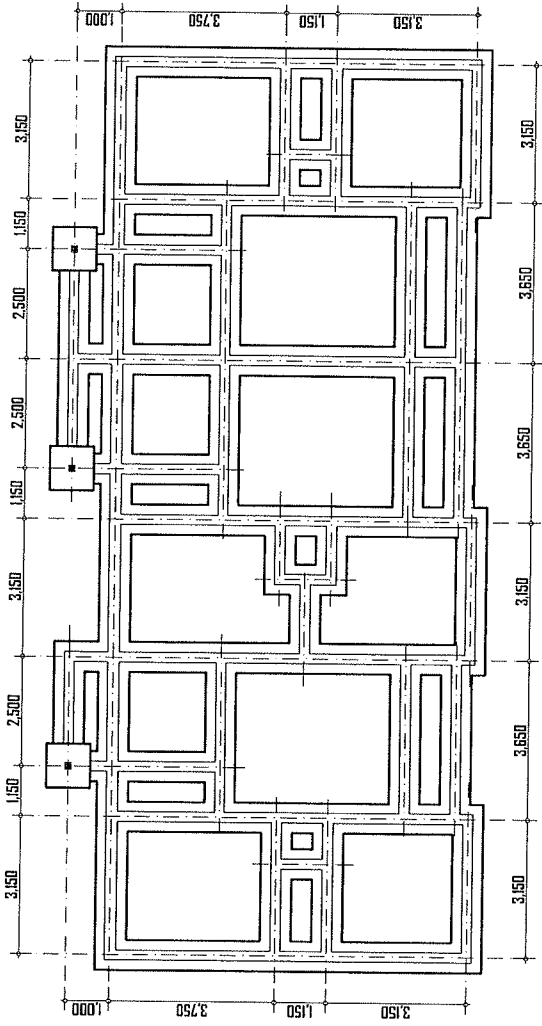
○

○

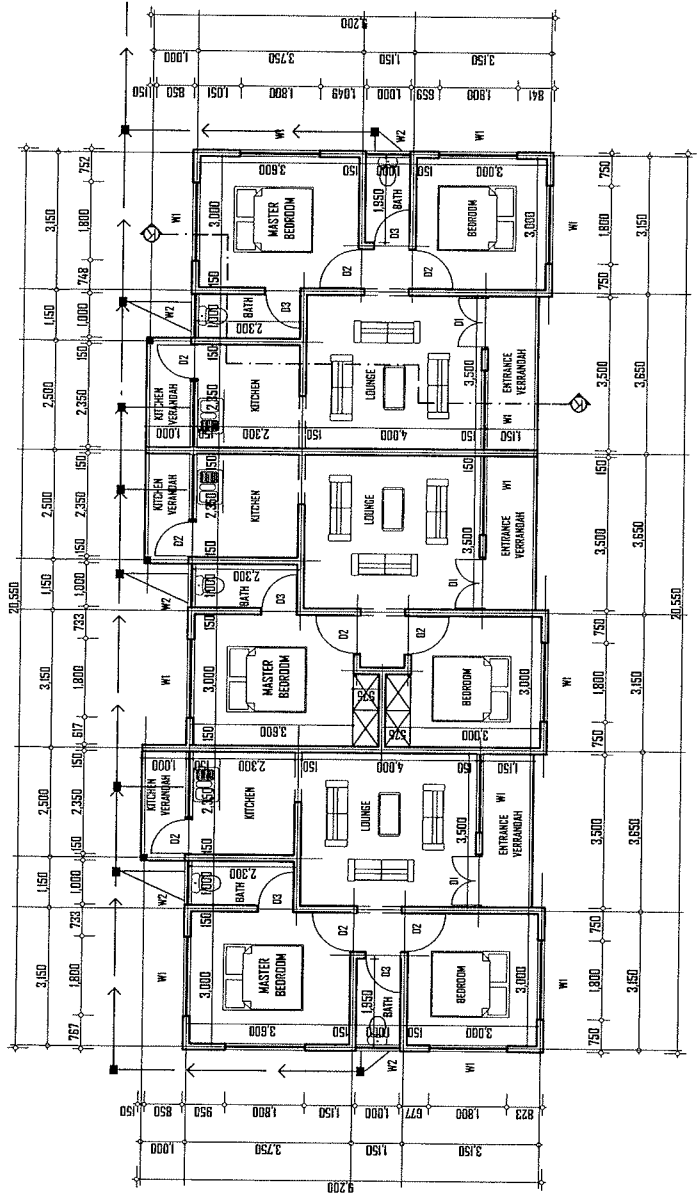
4

5

BUILT UP AREA = 173.1M²



FOUNDATION PLAN SC 1:100



FLOOR PLAN SC 1:50

WINDOW SCHEDULE

WINDOW	WIDTH	HEIGHT
W1	1800	1800
W2	1200	1800
W3	1000	800

DOOR SCHEDULE

DOOR	WIDTH	HEIGHT
D1	1100	2500
D2	900	2500
D3	800	2500

PROJECT:

PROPOSED STAFF BLOCK

CLIENT:

PRIME MINISTERS OFFICE, POLICY,
COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR,
YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS
WITH DISABILITIES

LOCATION:

PLOT No. - , BLOCK -

AREA - "

BLOCK TITLE:

FLOOR PLAN

SCALE: 1:50

DESIGNED BY: Erg Bells

DRAWN BY: Sada

DATE:

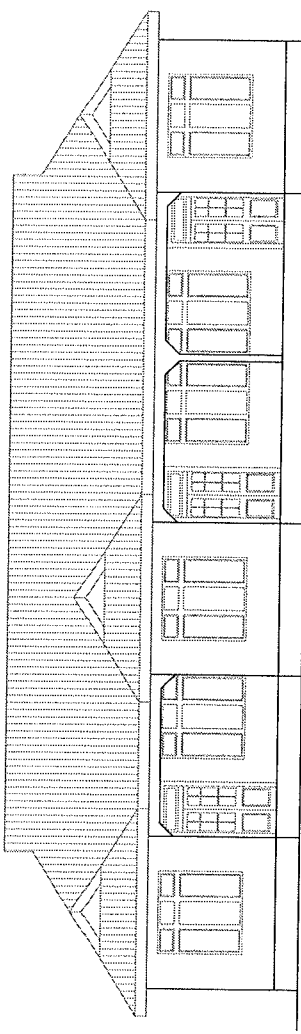
DRG NO.

()

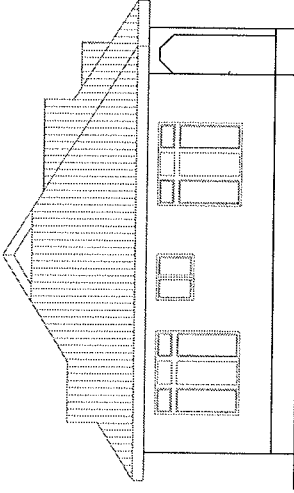
()

8

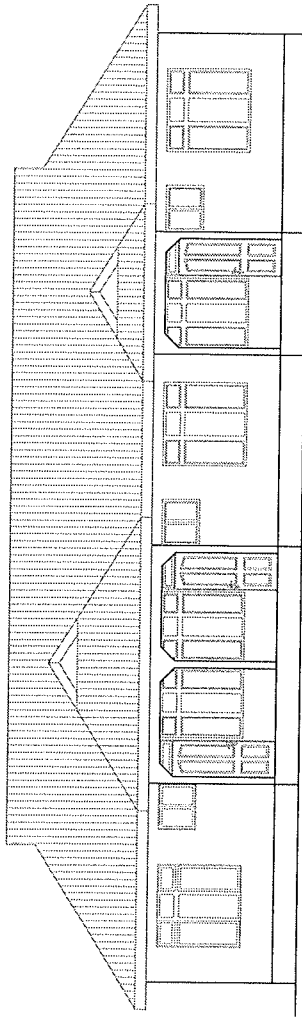
9



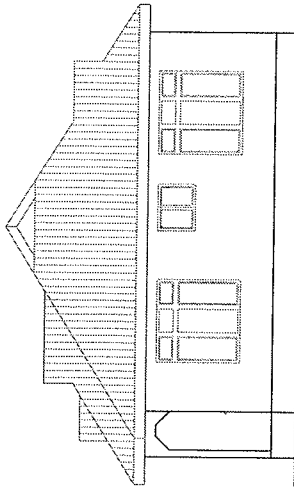
FRONT ELEVATION sc 1:100



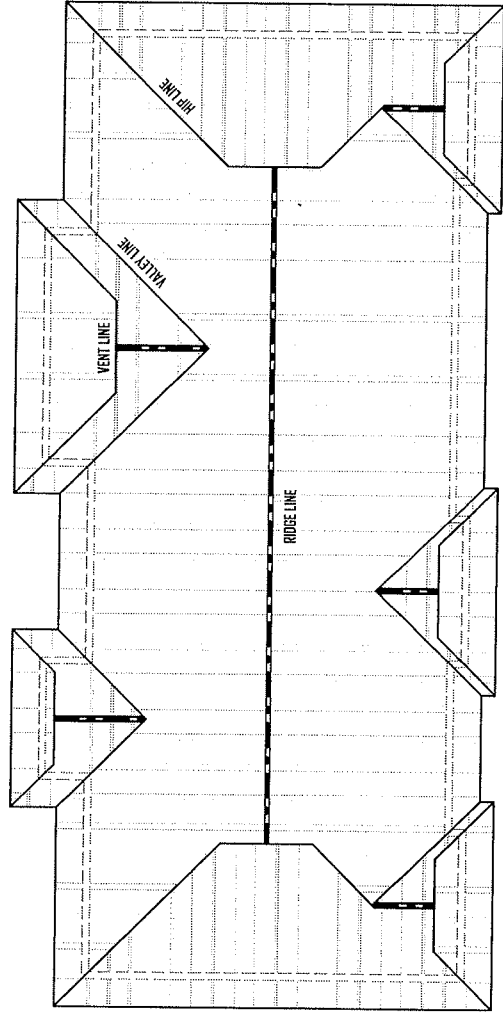
RIGHT ELEVATION sc 1:100



REAR ELEVATION sc 1:100



LEFT ELEVATION sc 1:100



ROOF PLAN sc 1:100

PROJECT:	PROPOSED STAFF BLOCK
CLIENT:	PRIME MINISTER'S OFFICE, POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS WITH DISABILITIES
LOCATION:	PLOT No. - , BLOCK - AREA - '²
BLOCK TITLE:	MAIN HOUSE
DRAWING TITLE:	FIRST FLOOR PLAN
SCALE:	1:100
DESIGNED BY:	ENG BARR
DRAWN BY:	SAB
DATE:	
DRG NO.:	0717 100 735

()

()

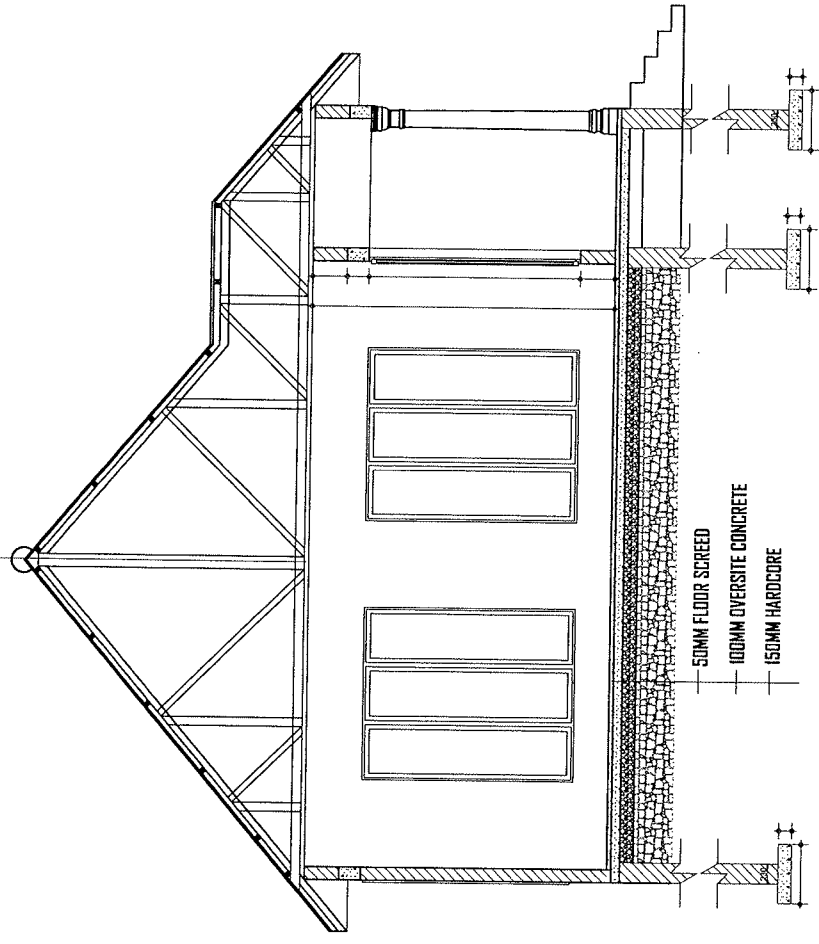
2

4

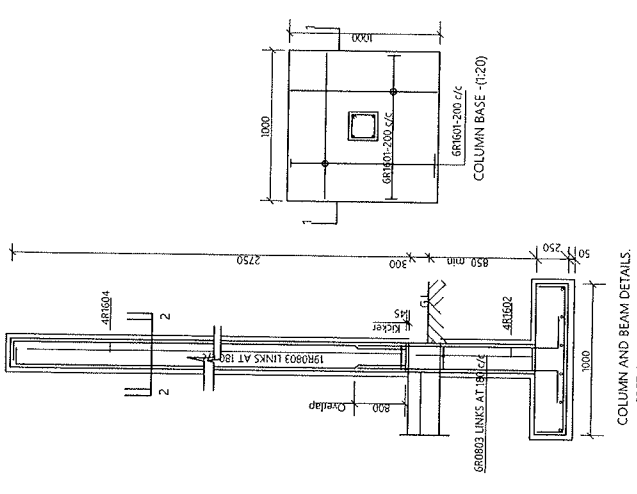
()

()

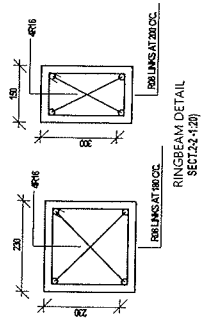
- RIDGE CAPE
- C.I. SHEET
- 50 X 100 RAFTER
- 50 X 75 PURLIN
- 50 X 100 STRUTS
- 50 X 100 TIE BEAM
- WALL PLATE



- 50MM FLOOR SCREED
- 100MM OVERSITE CONCRETE
- 150MM HARDCORE



COLUMN AND BEAM DETAILS.
SECTION 1-1 (1:20)



RINGBEAM DETAIL
SECTION 2-2 (1:20)

PROJECT:	PROPOSED COLLAGE OF DISABILITY ADMINISTRATION
CLIENT:	PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES
LOCATION:	
BLOCK/TITLE:	
DRAWING TITLE:	SECTION
DESIGNED BY:	RELAH
DRAWN BY:	TUMBERGEN
DATE:	PROGRESS
DRG NO.:	

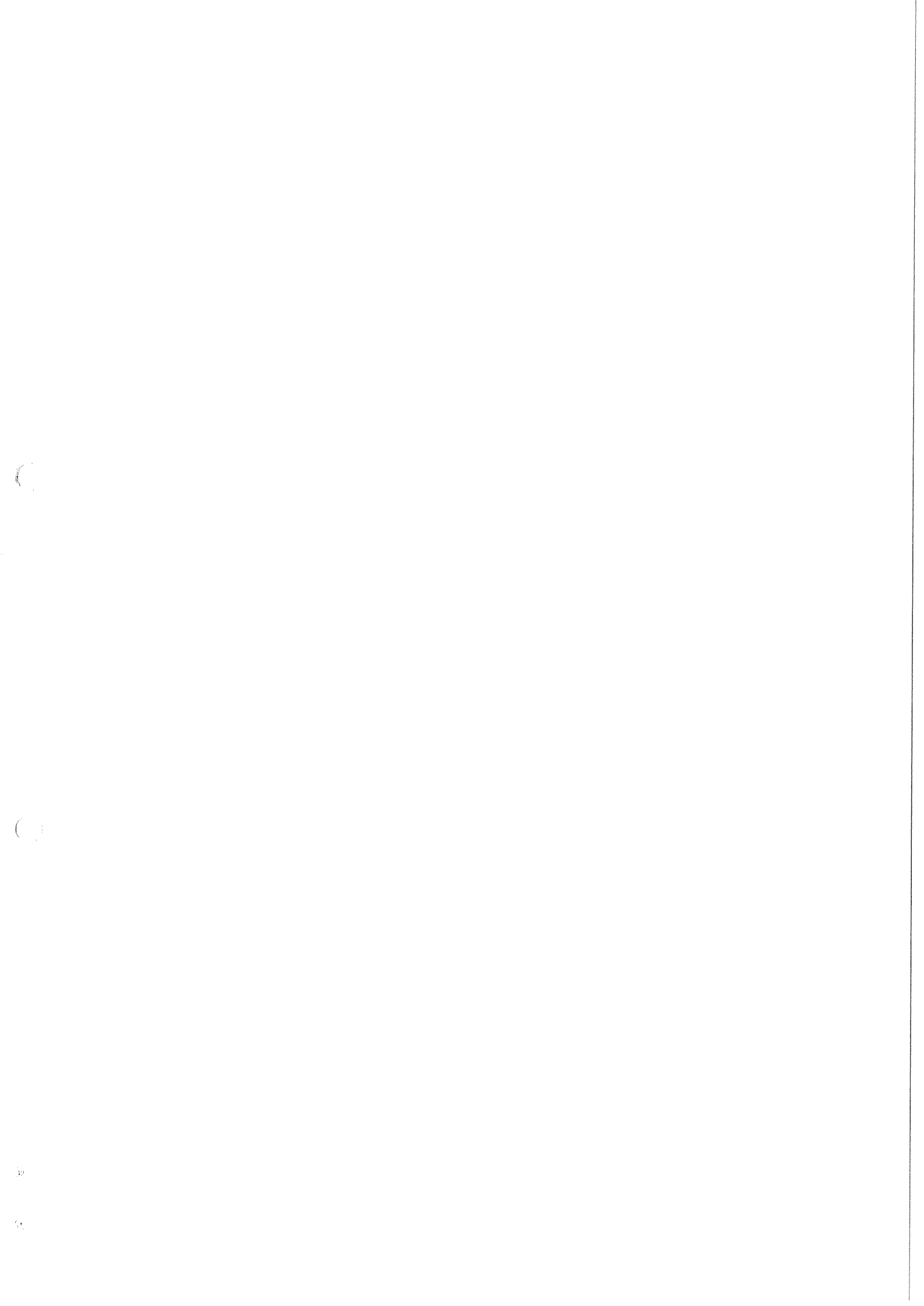
SECTION B-B. Sc 1:50

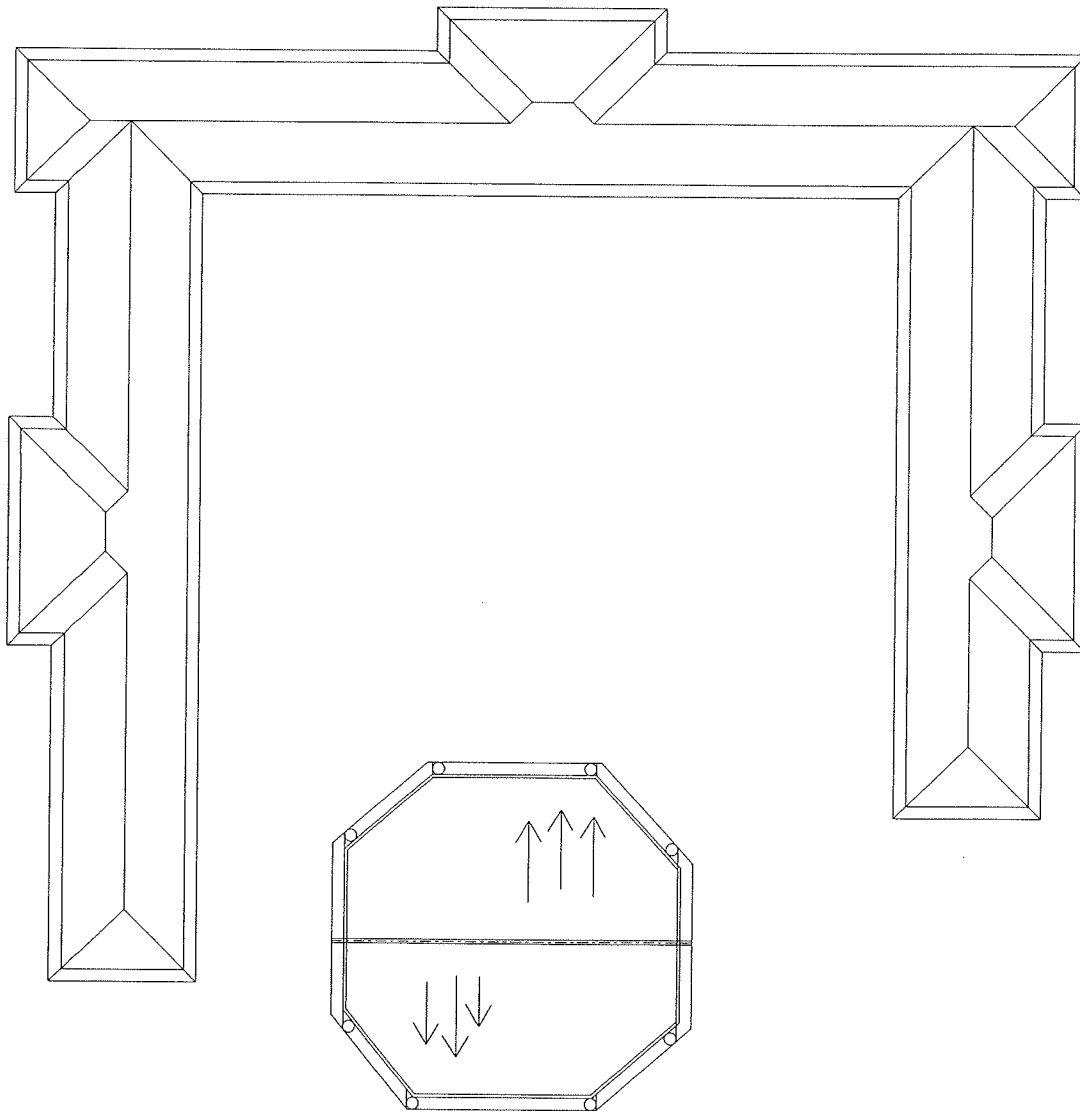
()

()

1

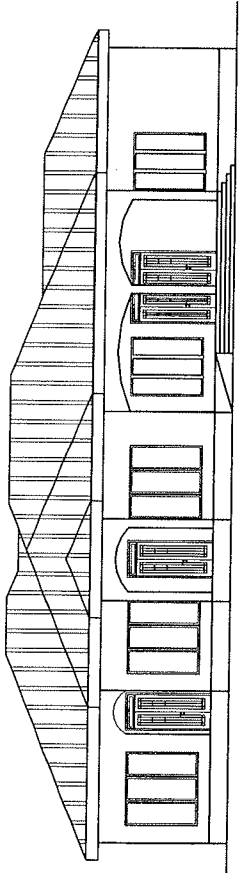
2



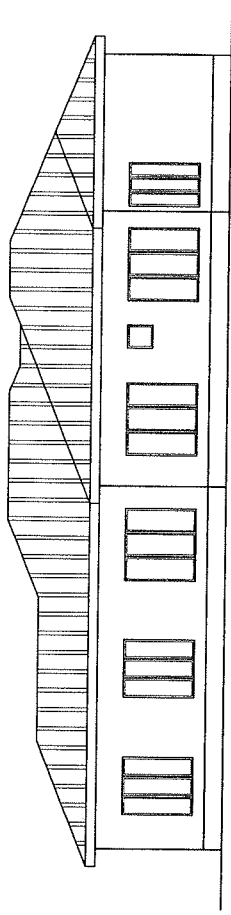


ROOF PLAN SG 1:100

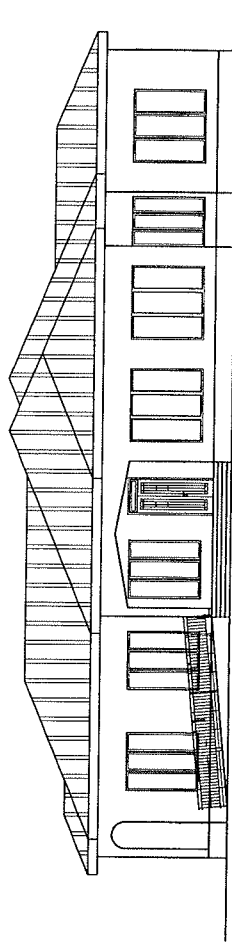
PROJECT:	PROPOSED HOSTEL OF DISABILITY
CLIENT:	PRIME MINISTER'S OFFICE, POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS WITH DISABILITIES
LOCATION:	PLOT No. " ", BLOCK " ", AREA -
BLOCK TITLE	FLOOR PLAN
SCALE: 1:50	DESIGNED BY: ENG BELLAH
	DRAWN BY: SADA
	DATE:
	DRG NO.



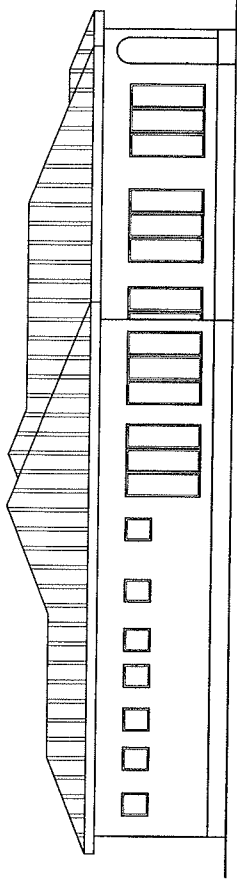
FRONT ELEVATION, Sc.1:100



RIGHT ELEVATION, Sc.1:100



REAR ELEVATION, Sc.1:100



LEFT ELEVATION, Sc.1:100

WINDOW AND DOOR SCHEDULE

DOORS

PROJECT PROPOSED COLLEGE OF DISABILITY ADMINISTRATION

CLIENT: PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES

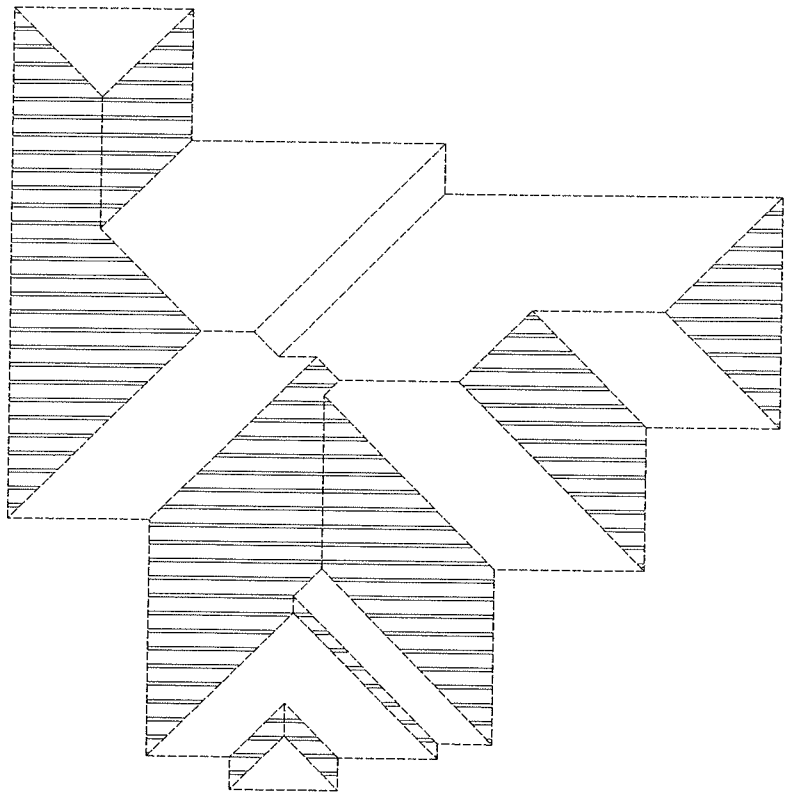
LOCATION

BLOCK TITLE ELEVATIONS

DESIGNED BY: BELAH
DRAWN BY: TANJANE WAKSEN
DATE: _____
DRG NO. _____

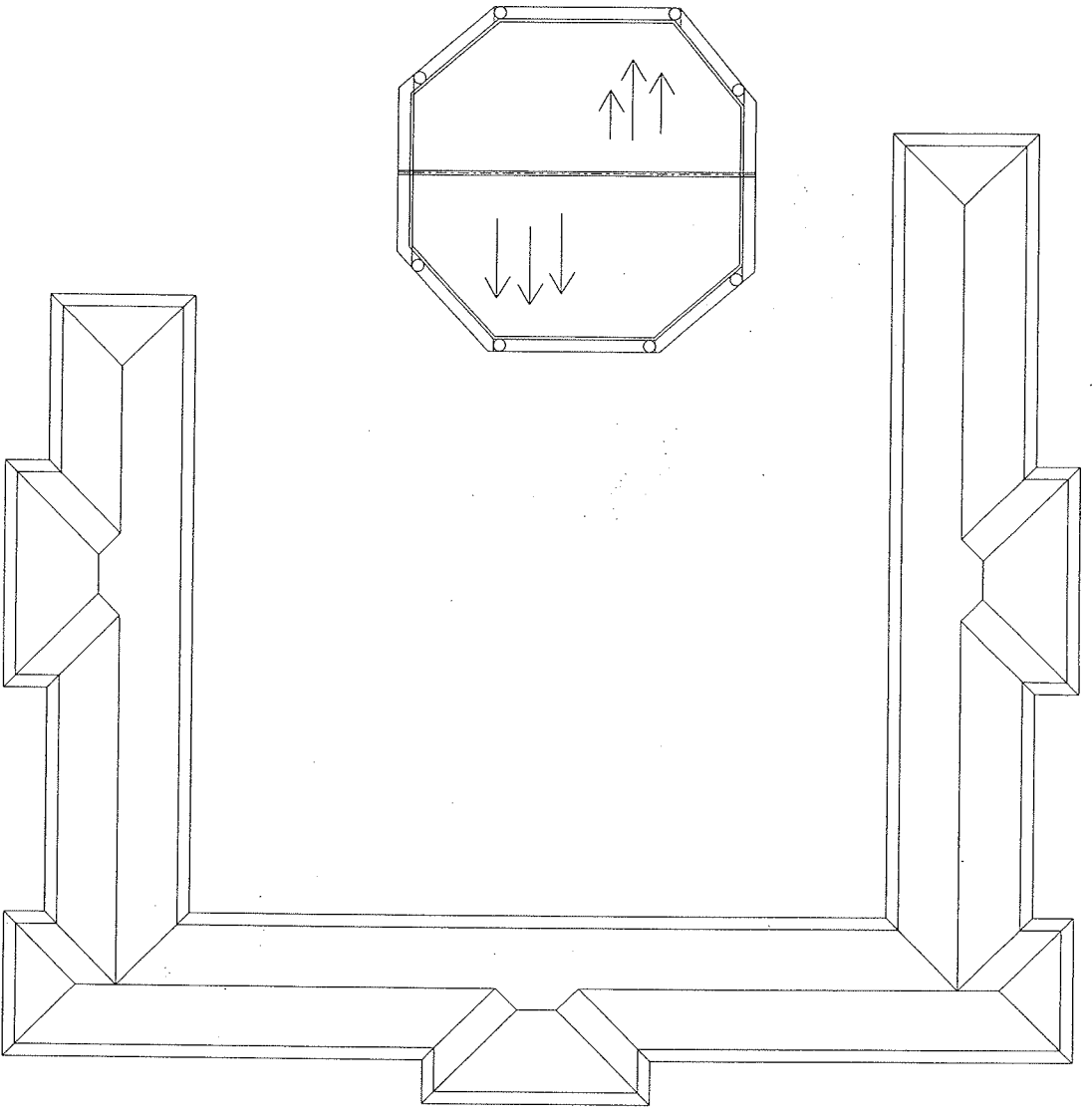
()

()



ROOF PLAN Sc 1:100

WINDOW AND DOOR SCHEDULE									
DOORS									
PROJECT PROPOSED COLLEGE OF DISABILITY ADMINISTRATION									
CLIENT: PRIME MINISTER'S POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, EMPLOYMENT AND PERSON WITH DISABILITIES									
LOCATION									
BLOCK TITLE					DESIGNED BY: BELLAH				
ROOF PLAN					DRAWN BY: TAJMAE WAKEM				
					DATE: 09/05/2020				
					DRG NO.				



ROOF PLAN SC 1:100

PROJECT: PROPOSED HOSTEL OF DISABILITY	
CLIENT: PRIME MINISTERS OFFICE, POLICY, COORDINATION, PARLIAMENT, LABOUR, YOUTH, EMPLOYMENT PERSONS WITH DISABILITIES	
LOCATION: PLOT No. " " " " BLOCK " " " " AREA. " "	
BLOCK TITLE: FLOOR PLAN	SCALE: 1:50
DATE:	DESIGNED BY: ENGBELLAR
DRG NO.:	DRAWN BY: SADA

